

LOUDSPEAKER**CXR 15 mk3****CXR 12 mk3****CXR 10 mk3****SUBWOOFER****CXS 18 mk3****CXS 15 mk3****CXS 12 mk3**

- | | |
|--------------|------------------------------------|
| EN | Read This First |
| DE | Folgendes zuerst lesen |
| FR | À lire en premier |
| ES | Leer primero este documento |
| PT | Leia Isto Primeiro |
| IT | Leggere prima dell'uso |
| RU | Прочитайте в первую очередь |
| ZH-CN | 请首先阅读 |
| ZH-TW | 使用須知 |
| KO | 먼저 읽어 주십시오 |
| JA | はじめにお読みください |

SPEAKER SYSTEM / SYSTÈME DE DIFFUSION / SISTEMA DE ALTAVOCES
SISTEMA DE CAIXAS / АКУСТИЧЕСКАЯ СИСТЕМА
音箱 / 音箱 / スピーカーシステム

MEMO

Contents

Introduction	3	Connection	6
Package Contents (Please Verify)	3	Suspended Installation Using Eye Bolts.....	6
Optional Accessories (Sold Separately)	3	Transporting the CXSmk3	6
Available Documentation	3	Installing Wheels.....	6
PRECAUTIONS	4		

Introduction

Thank you for purchasing this Yamaha product. This product is a passive speaker designed for versatile sound system applications, such as live performances and fixed installations. Before you start using this product, please read this manual thoroughly to learn how to install and set up the system properly. After reading this manual, please keep it available for future reference.

- The example illustrations in this manual show the CXR12mk3 and CXS15mk3, unless otherwise specified.
- In this manual, the CXR15mk3, CXR12mk3, and CXR10mk3 are all referred to as “CXRmk3.” The CXS18mk3, CXS15mk3, and CXS12mk3 are all referred to as “CXSmk3.”

Package Contents (Please Verify)

Read This First (this book) ×1

Optional Accessories (Sold Separately)

For additional product information related to the speaker cover, U bracket, or wheels, refer to the following Yamaha Pro Audio website.

<https://www.yamahaproaudio.com/>

Available Documentation

- **Read This First (this manual)**
This manual explains how to use the product safely.
- **User Guide (HTML/PDF)**
This manual provides detailed explanations of the functions as well as the step-by-step procedures required to install and set up the product.
<https://manual.yamaha.com/audio/speakers/cxr-mk3-cxs-mk3/>



PRECAUTIONS

PLEASE READ CAREFULLY BEFORE PROCEEDING

Please keep this manual in a safe place for future reference.



WARNING

Always follow the basic precautions listed below to avoid the possibility of serious injury or even death from electrical shock, short-circuiting, damages, fire or other hazards. These precautions include, but are not limited to, the following:

If you notice any abnormality

- If any of the following problems occur, immediately turn off the power of the amplifier.
 - Unusual smells or smoke are emitted.
 - Some object, or water has been dropped into the product.
 - There is a sudden loss of sound during use of the product.
 - Cracks or other visible damage appear on the product.
 Then have the product inspected or repaired by qualified Yamaha service personnel.

Do not open

- This product contains no user-serviceable parts. Do not attempt to disassemble the internal parts or modify them in any way.

Water warning

- Do not expose the product to rain, use it near water or in damp or wet conditions, or place on it any containers containing liquids which might spill into any openings.

Fire warning

- Do not place any burning items or open flames near the product, since they may cause a fire.

Hearing loss

- Before connecting the product to other devices, turn off the power for all devices. In addition, before turning on or off the power to the power amplifier that is connected to this product, be sure to set the volume level to the minimum on all devices connected to the power amplifier. Failing to do so may result in hearing loss, electric shock, or device damage.
- When turning on the AC power in your audio system, always turn on the power amplifier LAST, to avoid hearing loss and speaker damage. When turning the power off, the power amplifier should be turned off FIRST for the same reason.



CAUTION

Always follow the basic precautions listed below to avoid the possibility of physical injury to you or others. These precautions include, but are not limited to, the following:

Location and connection

- Do not place the product in an unstable position or a location with excessive vibration, where it might accidentally fall over and cause injury.
- Keep this product out of reach of children. This product is not suitable for use in locations where children are likely to be present.
- Do not place the product in a location where it may come into contact with corrosive gases or salt air. Doing so may result in malfunction.
- Before moving the product, remove all connected cables.
- When moving a CXR15mk3, CXS15mk3, or CXS12mk3, make sure that it is carried by at least two people. When moving a CXS18mk3, make sure that it is carried by at least three people. Attempting to lift the product by only one or two individuals may result in injuries, such as back injuries, or cause the product to be dropped and broken, which could lead to other injuries.
- Do not use the speaker's handles for suspended installation. Doing so can result in damage or injury.
- Do not hold the bottom of the product when transporting or moving it. In doing so, you may pinch your hands under the product, and result in injury.
- Do not press the rear panel of the product against the wall. Doing so may cause the plug to come in contact with the wall and detach the cable from the connector, resulting in short circuiting, malfunction, or even fire.
- If you plan to use the pole socket to mount a satellite speaker on a speaker pole, first read the "Pole Socket" section of the User Guide carefully. Use of any other size pole may cause the product to fall, and result in injury or damage to the internal components.
- Always consult qualified Yamaha service personnel if the product installation requires construction work. Improper installation might cause accidents, injuries, damage or malfunction of this product.
- Use only speaker cables for connecting speakers to the speaker chassis connectors. Use of other types of cables may result in fire.

Handling caution

- Do not insert your fingers or hands in any gaps or openings on the product (ports).
- Do not rest your weight on the product or place heavy objects on it.
- When choosing a power amplifier for use with this product, make sure that the output power of the amplifier is lower than the power capacity of this product. If the output power is higher than the power capacity, malfunction or fire may occur.
- Do not input excessively loud signals that may result in clipping in the amplifier or cause the following:
 - Feedback, when using a microphone
 - Continuous and extremely loud sound from a musical instrument, etc.
 - Continuous and excessively loud distorted sound
 - Noise caused by plugging/unplugging the cable while the amplifier is turned on
 Even if the output power of the amplifier is lower than the power capacity of this product (program), damage to the product, malfunction or fire may occur.

NOTICE

To avoid the possibility of malfunction/damage to the product, or damage to other property, follow the notices below.

■ Handling and maintenance

- Do not expose the product to excessive dust or vibration, or extreme cold or heat, in order to prevent the possibility of panel disfiguration, unstable operation, or damage to the internal components.
- Be sure to observe the amplifier's rated load impedance (see User Guide), particularly when connecting speakers in parallel. Connecting an impedance load outside the amplifier's rated range can damage the amplifier.
- Do not touch the speaker driver unit, since it might cause malfunction.
- Do not place vinyl, plastic or rubber objects on the product, since this might cause alteration or discoloration of the panel.
- Clean the product with a dry and soft cloth. Do not wipe product surfaces, benzene, paint thinners, cleaning fluids, or a chemical-impregnated wiping cloth, which could cause discoloration or change surface characteristics.
- Protection Circuit
This speaker system has an internal protection circuit that shuts off the speaker unit when an excessive input signal is applied. If the speaker unit emits no sound, reduce the output level of the amplifier immediately. (The sound will return automatically in several seconds.)
- Do not place the speaker face down with the grille attached, as deformation of the grille may result.
- Do not place the speaker face down.
- Air blowing out of the bass reflex ports is normal, and often occurs when the speaker is handling program material with heavy bass content.

■ Connectors

- Use only Neutrik plugs for connecting speakON connectors.

Information

■ About this manual

- The illustrations as shown in this manual are for instructional purposes only.
- The company names and product names in this manual are the trademarks or registered trademarks of their respective companies.
- The contents of this manual apply to the latest specifications as of the publishing date.
To obtain the latest manual, access the Yamaha website then download the manual file.

■ About disposal

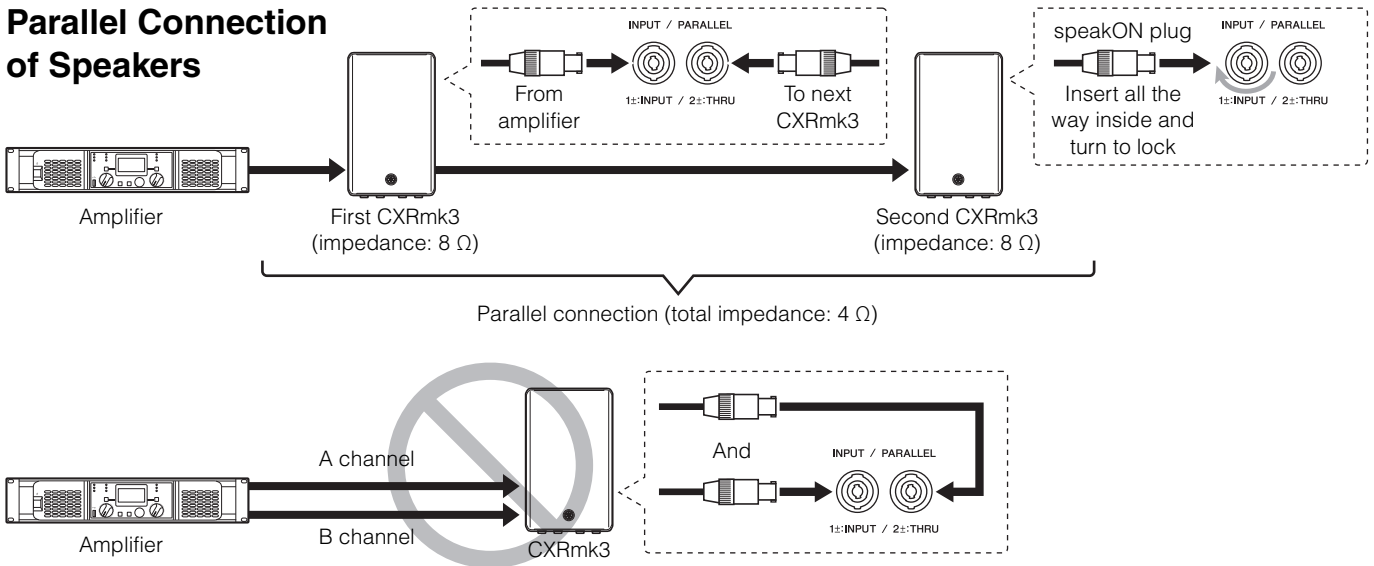
- This product contains recyclable components.
When disposing of this product, please contact the appropriate local authorities.

Yamaha cannot be held responsible for damage caused by improper use or modifications to the product.

Connection

Full range

Parallel Connection of Speakers



Suspended Installation Using Eye Bolts

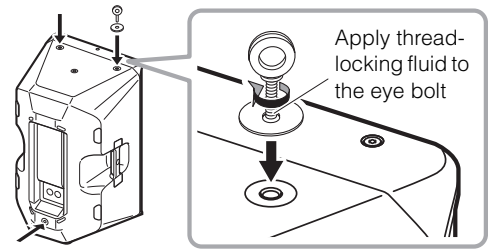
Full range

When hanging a CXRmk3 series speaker, use the two threaded screw holes on the top panel and one on the rear panel of the speaker (which are sealed with stickers when shipped). Apply threadlocking fluid to commercially-available eye bolts, pass the washer over the bolt threads, and then screw the eye bolts into the holes. The screw holes on the CXR15mk3 and CXR12mk3 are size M10 (for eye bolts up to 18 mm long), and the screw hole on the CXR10mk3 is size M8 (for eye bolts up to 15 mm long). Be sure to use the two screw holes on the top panel to hang the speaker.



CAUTION

- Ask the Yamaha dealer from whom you purchased the speaker for installation and mounting work.
- To ensure safe operation, perform regular maintenance and inspections. Some fittings may deteriorate over an extended period of time due to wear and/or corrosion.
- When choosing the installation location, suspension wire, and mounting hardware, make sure they are all strong enough to support the weight of the speaker.
- Be sure to take precautionary measures using safety wires to prevent the speaker from falling in the event of an installation failure.
- When attaching the safety wire to the wall, install it higher than the wire's attachment point on the speaker, with as little slack as possible. If the wire is too long, and the speaker happens to fall, the wire may snap as a result of too much strain.
- Be sure to use eye bolts that comply with standards and safety regulations in your area.



Yamaha cannot be held responsible for damage or injury caused by insufficient strength of the support structure or improper installation.

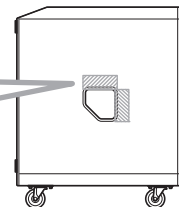
Transporting the CXSmk3

Subwoofer



CAUTION

When lifting and carrying the subwoofer, always hold the shaded area of the handle as indicated in the illustration. Holding it anywhere other than the shaded area may cause damage to the subwoofer or physical injury.



Installing Wheels

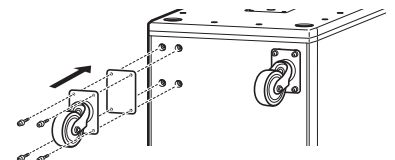
Subwoofer

Attaching the optional SPW-1 wheels to the rear panel of the CXSmk3 will make it easier to transport. To attach the wheels, use the screws that came attached to the CXSmk3 body. If you do not attach the wheels, do not remove these screws. Otherwise, air leakage will adversely affect sound quality.



CAUTION

Be sure to use this subwoofer along with the optional wheels intended specifically for the Yamaha CXSmk3 series. If you use wheels other than the optional wheels dedicated for the Yamaha CXSmk3 series, the subwoofer may become unstable, increasing the risk of injury.



NOTE

For more information about installing wheels and related precautions, refer to the corresponding manual for the wheels.

Inhalt

Einleitung	7	Verbindung.....	10
Lieferumfang (bitte prüfen).....	7	Hängemontage mit Hilfe von Augenschrauben.....	10
Optionales Zubehör (separat erhältlich)	7	CXSmk3 transportieren.....	10
Verfügbare Dokumentation.....	7	Rollen anbringen	10
VORSICHTSMAßNAHMEN	8		

Einleitung

Vielen Dank für den Erwerb dieses Artikels von Yamaha. Der vorliegende passive Lautsprecher ist auf unterschiedliche akustische Einsatzbereiche von Live-Veranstaltungsorten zu ortsfesten Beschallungsanlagen ausgelegt. Dieses Handbuch vor dem Einsatz des Artikels sorgfältig durchlesen, um ihn sachgemäß einzurichten und zu montieren. Dieses Handbuch nach der Lektüre für spätere Nachschlagezwecke an einem sicheren Platz aufbewahren.

- Sofern nicht anders angegeben, beziehen sich die Beispielabbildungen in diesem Handbuch auf die Modelle CXR12mk3 und CXS15mk3.
- In diesem Handbuch werden CXR15mk3, CXR12mk3 und CXR10mk3 als „CXRmk3“ bezeichnet. CXS18mk3, CXS15mk3 und CXS12mk3 werden als „CXSmk3“ bezeichnet.

Lieferumfang (bitte prüfen)

Folgendes zuerst lesen (vorliegendes Dokument) × 1

Optionales Zubehör (separat erhältlich)

Weitere Informationen zur Lautsprecherabdeckung, zum U-Montagebügel und zu den Rollen finden sich auf der folgenden Website von Yamaha Pro Audio.

<https://www.yamahaproaudio.com/>

Verfügbare Dokumentation

- **Folgendes zuerst lesen (vorliegendes Handbuch)**
Dieses Handbuch befasst sich mit dem sicheren Einsatz dieses Artikels.
- **Benutzerhandbuch (HTML/ PDF)**
Dieses Handbuch bietet ausführliche Erklärungen zu den Funktionen und Abläufen, die für Montage und Einrichtung des Artikels erforderlich sind.
<https://manual.yamaha.com/audio/speakers/cxr-mk3-cxs-mk3/>



VORSICHTSMAßNAHMEN

EMPFOHLENE LEKTÜRE VOR DEM WEITERFAHREN

Vorliegendes Handbuch für spätere Nachschlagezwecke sorgfältig aufbewahren.



WARNUNG

Die nachfolgenden grundlegenden Vorsichtsmaßnahmen stets beachten, um schwerwiegende Verletzungen oder tödliche Unfälle durch elektrischen Schlag, Kurzschluss, Brand oder andere Gefahren zu vermeiden. Folgende Vorsichtsmaßregeln stellen keine vollständige Aufzählung dar.

Bei Auffälligkeiten

- Tritt eines der folgenden Probleme auf, den Verstärker ausschalten.
 - Ungewöhnlicher Geruch oder Rauch wird erzeugt.
 - Ein Gegenstand oder Wasser ist in den Artikel eingedrungen.
 - Beim Einsatz des Artikels fällt der Ton plötzlich aus.
 - Der Artikel weist Risse oder andere sichtbare Schäden auf.
 Den Artikel anschließend von qualifiziertem Yamaha-Kundendienstpersonal prüfen oder reparieren lassen.

Nicht öffnen

- Dieser Artikel enthält keine vom Benutzer zu wartenden Teile. Die inneren Bauteile weder zerlegen noch umrüsten.

Gefahr durch Wasser

- Den Artikel vor Regen, Wasser und Feuchtigkeit schützen, und keine mit Flüssigkeiten befüllten Behälter darauf abstellen, deren Inhalt in die Öffnungen auslaufen könnte.

Brandschutz

- Brennende Gegenstände und offene Flammen vom Artikel fernhalten, um einen Brand zu vermeiden.

Hörminderung

- Vor dem Verbinden dieses Artikels mit anderen Geräten alle Geräte ausschalten. Vor dem Ein- oder Ausschalten des mit diesem Artikel verbundenen Leistungsverstärkers muss außerdem die Lautstärke aller mit dem Leistungsverstärker verbundenen Geräte auf Minimum eingestellt werden. Anderenfalls könnten Gehörverlust, Stromschlag oder Geräteschäden erfolgen.
- Beim Einschalten des Audiosystems den Leistungsverstärker immer ZULETZT einschalten, um Gehörverlust und Schäden an den Lautsprechern zu vermeiden. Beim Ausschalten sollte der Leistungsverstärker aus demselben Grund ZUERST ausgeschaltet werden.



VORSICHT

Nachfolgende grundlegenden Vorsichtsmaßnahmen stets befolgen, um mögliche Verletzungen der eigenen oder anderer Personen zu vermeiden. Folgende Vorsichtsmaßregeln stellen keine vollständige Aufzählung dar.

Einsatzort und Verbindungen

- Den Artikel nicht in eine un stabile Lage oder an einem Ort mit übermäßigen Vibrationen stellen, an dem er versehentlich abstürzen und Verletzungen verursachen könnte.
- Diesen Artikel außer Reichweite von Kindern halten. Dieser Artikel eignet sich nicht für den Einsatz an Orten, wo sich Kinder aufhalten könnten.
- Den Artikel nicht an einem Ort einsetzen, wo er korrosiven Gasen oder salzhaltiger Luft ausgesetzt sein könnte. Anderenfalls könnte eine Störung verursacht werden.
- Vor dem Versetzen des Artikels alle Kabelverbindungen lösen.
- Für den Transport eines CXR15mk3, CXS15mk3 oder CXS12mk3 sind mindestens zwei Personen erforderlich. Für den Transport eines CXS18mk3 sind mindestens drei Personen erforderlich. Beim Versuch, diesen Artikel ohne Hilfe anzuheben, könnten Rücken- oder andere Verletzungen sowie ein Sturz oder eine Beschädigung des Artikels erfolgen.
- Den Lautsprecher nicht an den Griffen aufhängen. Anderenfalls könnten Beschädigungen oder Verletzungen verursacht werden.
- Den Artikel beim Transportieren oder Versetzen nicht an der Unterseite greifen. Anderenfalls kann ein Quetschen der Hände und Verletzung verursacht werden.
- Die Rückseite des Artikels nicht gegen eine Wand stellen. Anderenfalls kann der Stecker die Wand berühren und sich aus der Buchse lösen, was Kurzschluss, Störung oder sogar Brand verursachen könnte.
- Soll zur Montage eines Satellitenlautsprechers an einer Lautsprecherdistanzstange die Distanzstangenaufnahme verwendet werden, zunächst den Abschnitt „Distanzstangenaufnahme“ im Benutzerhandbuch gründlich lesen. Die Verwendung einer Distanzstange anderer Größe kann ein Abstürzen des Artikels und Verletzungen oder Schäden an den internen Komponenten verursachen.
- Qualifiziertes Yamaha Kundendienstpersonal zu Rate ziehen, falls für die Montage des Artikels Bauarbeiten erforderlich sind. Eine unsachgemäße Montage kann Unfälle, Verletzungen, Schäden oder Störung des Artikels verursachen.
- Die Lautsprecher ausschließlich über Lautsprecherkabel mit den Lautsprecherklemmen verbinden. Der Einsatz anderer Kabelarten kann Brand verursachen.

Vorsichtsmaßnahmen während der Benutzung

- Keine Finger oder Hände in die (Lüftungs-)Öffnungen des Artikels stecken.
- Sich weder auf den Artikel abstützen noch schwere Gegenstände darauf abstellen.
- Bei der Auswahl eines Leistungsverstärkers, der mit diesem Artikel einzusetzen ist, darauf achten, dass die Ausgangsleistung des Verstärkers die Leistungsfähigkeit dieses Artikels nicht übersteigt. Anderenfalls können Brände oder Störungen verursacht werden.

- Keine übermäßig starken Signale wie die Folgenden einspeisen, die eine Übersteuerung des Verstärkers verursachen könnten:
 - Rückkopplung eines Mikrofons
 - Andauernder und extrem lauter Ton eines Musikinstruments o.Ä.
 - Andauernder und extrem lauter Zerrton
 - Geräusche, die durch das Verbinden oder Lösen eines Kabels bei eingeschaltetem Verstärker entstehen
- Auch wenn die Ausgangsleistung des Verstärkers die Leistungsfähigkeit dieses Artikels nicht übersteigt, kann Geräteschaden, Störung oder Brand verursacht werden.

ACHTUNG

Die nachstehenden Hinweise befolgen, um mögliche Störung/Beschädigung des Artikels oder Sachschäden zu vermeiden.

■ Umgang und Wartung

- Den Artikel weder übermäßigem Staub, Vibrationen, extremer Kälte noch extremer Hitze aussetzen, um die Möglichkeit auszuschließen, dass sich das Bedienfeld verzieht, Fehlfunktionen im Betrieb auftreten oder innere Bauteile beschädigt werden.
- Die Nennlastimpedanz des Verstärkers beachten (siehe Benutzerhandbuch), insbesondere wenn Lautsprecher parallel geschaltet werden. Wenn eine Impedanzlast außerhalb des Nennbereichs des Verstärkers angeschlossen wird, kann der Verstärker dadurch beschädigt werden.
- Den Lautsprecherwandler nicht berühren, um Störungen zu vermeiden.
- Keine Gegenstände aus Vinyl, Kunststoff oder Gummi auf diesem Artikel abstellen; andernfalls könnte das Gehäuse verformt oder verfärbt werden.
- Zur Reinigung des Artikels ein trockenes und weiches Tuch benutzen. Die Oberflächen des Artikels nicht mit Benzol, Farbverdünnern, Reinigungsflüssigkeiten oder einem chemisch imprägnierten Wischtuch abwischen, da dies zu Verfärbungen oder Veränderungen der Oberflächeneigenschaften führen kann.
- Schutzschaltung
Dieses Lautsprechersystem verfügt über einen internen Schutzschaltkreis, der die Lautsprechereinheit ausschaltet, wenn ein zu starkes Signal angelegt wird. Wenn die Lautsprechereinheit keinen Ton ausgibt, sofort den Lautstärkepegel des Verstärkers senken. (Innerhalb weniger Sekunden kehrt der Klang automatisch zurück.)
- Den Lautsprecher nicht auf das angebrachte Gitter abstellen, um eine Verformung des Gitters zu vermeiden.
- Den Lautsprecher nicht auf die Vorderseite abstellen.
- Luftausstoß aus den Bassreflexports ist normal, zumal wenn die Tonquelle einen hohen Bassanteil enthält.

■ Anschlüsse

- Ausschließlich Neutrik-Stecker mit den speakON-Buchsen verbinden.

Information

■ Über dieses Handbuch

- Die Abbildungen in diesem Handbuch dienen lediglich zur Veranschaulichung.
- Die in diesem Handbuch erwähnten Firmen- und Produktnamen sind Warenzeichen bzw. eingetragene Warenzeichen der betreffenden Firmen.
- Der Inhalt dieser Bedienungsanleitung gilt für die neuesten technischen Daten zum Zeitpunkt der Veröffentlichung. Um die neueste Version der Anleitung zu erhalten, rufen Sie die Website von Yamaha auf und laden Sie dann die Datei mit der Bedienungsanleitung herunter.

■ Über die Entsorgung

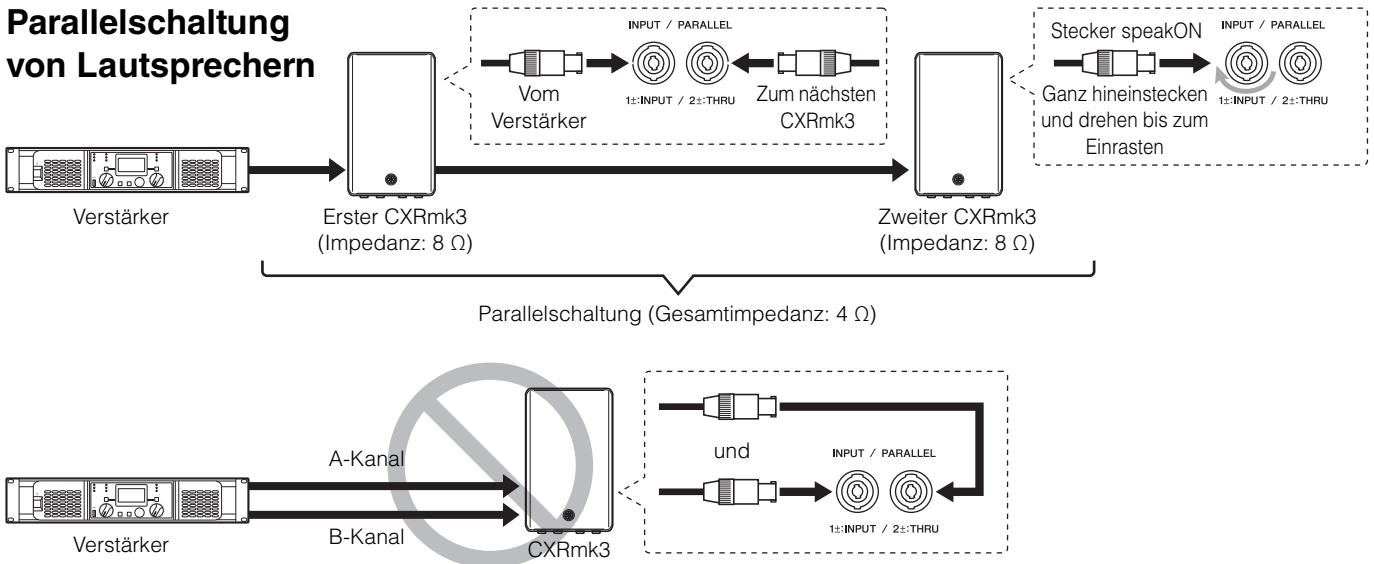
- Dieser Artikel enthält recycelbare Komponenten. Bei der Entsorgung dieses Artikels die zuständige örtliche Behörde zu Rate ziehen.

Yamaha haftet nicht für Schäden, die auf eine unsachgemäße Bedienung oder Umrüstung des Artikels zurückzuführen sind.

Verbindung

Vollbereichslautsprecher

Parallelschaltung von Lautsprechern



Hängemontage mit Hilfe von Augenschrauben

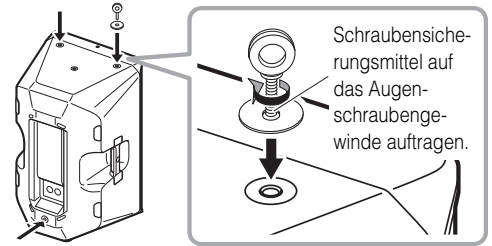
Vollbereichslautsprecher

Zum Aufhängen eines Lautsprechers der Serie CXRmk3 die beiden Bohrungen auf der Oberseite und die Bohrung auf der Rückseite des Lautsprechers verwenden (die ab Werk mit Aufklebern versiegelt sind). Handelsübliches Schraubensicherungsmittel auf die Augenschrauben auftragen, eine Unterlegscheibe auf das Gewinde aufsetzen und die Schrauben anschließend in die Bohrungen hineindreihen. Die Bohrungen der Modelle CXR15mk3 und CXR12mk3 sind der Größe M10 (für Augenschrauben bis zu 18 mm Länge), und das Schraubenloch des Modells CXR10mk3 ist der Größe M8 (für Augenschrauben bis zu 15 mm Länge). Zum Aufhängen des Lautsprechers beide Bohrungen auf der Oberseite verwenden.



VORSICHT

- Vor etwaigen Montage- oder Bauarbeiten den Yamaha-Händler zu Rate ziehen.
- Die Montage sollte in regelmäßigen Abständen gründlich überprüft werden. Verschleiß und Korrosion können Montageteile über längere Zeiträume hinweg beeinträchtigen.
- Die Drahtseile, Wand, Decke und Montageteile müssen stark genug sind, um das Gewicht des Lautsprechers zu tragen.
- Vorsichtsmaßnahmen wie den Einsatz von Drahtseilen ergreifen, um zu verhindern, dass der Lautsprecher abstürzt.
- Der Anbringungspunkt des Sicherheitsdrahtes an der Wand muss sich höher als am Lautsprecher befinden, und der Draht muss möglichst straff sein. Wenn der Draht zu lang ist, kann der Draht beim Absturz des Lautsprechers aufgrund der übermäßigen Belastung reißen.
- Augenschrauben verwenden, die den Normen und Sicherheitsvorschriften vor Ort entsprechen.



Yamaha kann nicht verantwortlich gemacht werden für Schäden oder Verletzungen, die durch mangelnde Festigkeit der Tragekonstruktion oder unsachgemäße Montage verursacht wurden.

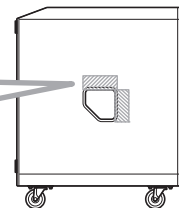
CXSmk3 transportieren

Subwoofer



VORSICHT

Den Subwoofer zum Anheben und Tragen stets im Bereich des Griffs festhalten, der in der Abbildung schattiert dargestellt ist. Andernfalls können Schäden am Subwoofer oder Verletzungen verursacht werden.



Rollen anbringen

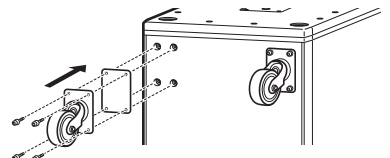
Subwoofer

Um den Transport des CXSmk3 zu erleichtern, können die als Sonderzubehör erhältlichen Rollen SPW-1 an dessen Rückseite angebracht werden. Zum Anbringen der Rollen die Schrauben benutzen, die am Gehäuse des CXSmk3 befestigt sind. Diese Schrauben nicht abnehmen, wenn die Rollen nicht angebracht werden. Andernfalls wird die Tonqualität beeinträchtigt.



VORSICHT

An diesem Subwoofer nur die als Sonderzubehör erhältlichen Rollen anbringen, die eigens auf die Serie CXSmk3 von Yamaha ausgelegt sind. Andernfalls kann der Subwoofer labil und die Verletzungsgefahr erhöht werden.



HINWEIS

Weitere Informationen zur Montage von Rollen und einschlägige Vorsichtsmaßnahmen finden sich im Handbuch der Rollen.

Table des matières

Introduction	11	Connexion.....	14
Contenu de l'emballage (veuillez vérifier)	11	Installation suspendue utilisant des boulons à œil.....	14
Accessoires en option (vendus séparément)	11	Transport du CXSmk3.....	14
Documents disponibles.....	11	Installation de roulettes.....	14
PRÉCAUTIONS D'USAGE.....	12		

Introduction

Nous vous remercions d'avoir fait l'acquisition de ce produit Yamaha. Ce produit est une enceinte passive conçue pour des applications polyvalentes de sonorisation, comme par exemple les lieux de spectacles et les installations audio fixes. Avant de commencer à utiliser ce produit, veuillez lire attentivement ce manuel afin d'exécuter correctement l'installation et la configuration du système. Après avoir lu ce manuel, veuillez le conserver afin de pouvoir le consulter ultérieurement.

- Sauf indication contraire, les illustrations qui figurent dans ce manuel représentent le CXR12mk3 et le CXS15mk3.
- Dans ce manuel, les modèles CXR15mk3, CXR12mk3 et CXR10mk3 sont désignés en commun par l'appellation « CXRmk3 ». Les modèles CXS18mk3, CXS15mk3 et CXS12mk3 sont désignés en commun par l'appellation « CXSmk3 ».

Contenu de l'emballage (veuillez vérifier)

À lire en premier (ce document) ×1

Accessoires en option (vendus séparément)

Pour des informations supplémentaires sur le couvercle, la lyre ou les roulettes pour l'enceinte, surfez sur le site Internet Yamaha Pro Audio ci-dessous.

<https://www.yamahaproaudio.com/>

Documents disponibles

- **À lire en premier (ce manuel)**
Ce manuel fournit des consignes pour une utilisation sûre du produit.
- **Guide d'utilisation (HTML/PDF)**
Ce manuel fournit une description détaillées des fonctions et procédures étape par étape nécessaires pour installer et configurer ce produit.
<https://manual.yamaha.com/audio/speakers/cxr-mk3-cxs-mk3/>



PRÉCAUTIONS D'USAGE

LISEZ ATTENTIVEMENT CES INFORMATIONS AVANT L'INSTALLATION

Conservez ce manuel en lieu sûr pour toute référence ultérieure.



AVERTISSEMENT

Respectez toujours les précautions élémentaires énumérées ci-dessous afin d'éviter les risques de blessures graves ou même mortelles causées par une électrocution, un court-circuit, des dommages, un incendie ou d'autres risques. Ces précautions incluent mais sans s'y limiter les risques suivants :

En cas d'anomalie

- Si l'un des problèmes suivants se produit, coupez immédiatement l'alimentation de l'amplificateur.
 - Le produit émet une odeur bizarre ou de la fumée.
 - Un objet ou de l'eau a pénétré à l'intérieur du produit.
 - Une brusque perte de son est survenue durant l'utilisation du produit.
 - Des fissures ou d'autres dommages sont visibles sur le produit.

Faites immédiatement inspecter ou réparer le produit par un technicien Yamaha qualifié.

N'ouvrez pas le boîtier du produit.

- Ce produit ne contient aucun composant réparable par l'utilisateur. N'essayez jamais de démonter ni de modifier de quelque manière les composants internes.

Avertissement relatif à la présence d'eau

- N'exposez pas le produit à la pluie, ne l'utilisez pas près d'une source d'eau ou dans un milieu humide et ne déposez pas dessus des récipients contenant des liquides qui risqueraient de s'infiltrer par les ouvertures.

Avertissement sur les risques d'incendie

- Ne placez pas d'objets brûlants ou de flammes nues à proximité du produit, au risque de provoquer un incendie.

Perte auditives

- Avant de raccorder le produit à d'autres appareils, mettez tous les appareils concernés hors tension. En outre, avant de mettre l'amplificateur de puissance connecté à ce produit sous tension ou hors tension, veillez à régler le volume de tous les appareils connectés à l'amplificateur de puissance sur le niveau minimum. Le non-respect de ces mesures peut provoquer une perte d'acuité auditive, entraîner un risque d'électrocution ou endommager l'appareil.
- Lorsque vous mettez le système audio sous tension, allumez toujours l'amplificateur de puissance en DERNIER pour éviter d'endommager votre ouïe et les haut-parleurs. Lors de la mise hors tension, vous devez éteindre l'amplificateur de puissance en PREMIER pour la même raison.



ATTENTION

Respectez toujours les précautions élémentaires énumérées ci-dessous afin d'éviter les risques de blessures corporelles pour l'utilisateur ou d'autres personnes. Ces précautions incluent mais sans s'y limiter les risques suivants :

Emplacement et connexions

- Ne posez pas le produit sur une surface instable ou soumise à de fortes vibrations, car il risquerait de tomber et de causer des blessures.
- Conservez ce produit hors de portée des enfants. N'utilisez pas ce produit dans des endroits où il serait à la portée des enfants.
- Ne placez pas le produit dans un endroit où il pourrait entrer en contact avec des gaz corrosifs ou de l'air à haute teneur en sel. Cela pourrait provoquer des dysfonctionnements.
- Avant de déplacer le produit, débranchez tous les câbles connectés.
- Lorsque vous déplacez une enceinte CXR15mk3, CXS15mk3 ou CXS12mk3, veillez à ce que l'opération soit effectuée par au moins deux personnes. Dans le cas d'une enceinte CXS18mk3, veillez à ce que l'opération soit effectuée par au moins trois personnes. N'essayez jamais de soulever le produit seul ni sans l'aide de deux autres personnes car vous risqueriez de vous blesser le dos ou de faire chuter et d'endommager le produit, ce qui pourrait causer d'autres blessures.
- N'utilisez pas les poignées de l'enceinte pour une installation suspendue. Cela risquerait de causer des dommages ou des blessures.
- Ne maintenez pas le produit par sa surface inférieure lors de son transport ou de son déplacement. Vos mains risqueraient d'être coincées sous le produit, causant des blessures.
- Ne poussez pas le panneau arrière du produit contre le mur. La fiche risquerait alors de toucher le mur et le câble pourrait se débrancher du connecteur, ce qui pourrait entraîner un court-circuit, un dysfonctionnement, voire un incendie.
- Si vous comptez utiliser l'insert pour fixer une enceinte satellite sur un support d'enceinte, lisez d'abord attentivement la section « Insert pour support » du Guide d'utilisation. L'utilisation de tout support d'enceinte de diamètre différent pourrait entraîner la chute du produit, causant des blessures ou un endommagement des composants internes.
- Si le montage du produit requiert des travaux, demandez toujours conseil au préalable à un technicien Yamaha qualifié. Une installation incorrecte pourrait causer des accidents, des blessures ainsi qu'un endommagement ou dysfonctionnement du produit.
- Utilisez uniquement des câbles pour enceintes pour relier les enceintes aux connecteurs d'enceintes de l'amplificateur. L'utilisation de tout autre type de câble pourrait causer un incendie.

Précautions d'utilisation

- N'insérez pas les doigts ni les mains dans les ouvertures (événements) du produit.
- Ne posez pas d'objets lourds et ne reposez jamais le poids de votre corps sur le produit.
- Lors du choix d'un amplificateur de puissance qui sera utilisé avec ce produit, veillez à ce que la puissance de sortie de l'amplificateur soit inférieure à la puissance d'entrée admissible de ce produit. Si la puissance de sortie dépasse la puissance d'entrée admissible, cela pourrait provoquer un dysfonctionnement ou un incendie.

- Ne transmettez pas des signaux de niveau extrêmement élevé susceptibles de causer un écrêtage de l'amplificateur ou un des problèmes suivants :
 - Effet Larsen lors de l'utilisation d'un microphone
 - Son de niveau continu et extrêmement élevé provenant d'un instrument de musique, etc.
 - Son saturé de niveau continu et extrêmement élevé
 - Bruit provoqué par le branchement/débranchement du câble quand l'amplificateur est sous tension

Même si la puissance de sortie de l'amplificateur est inférieure à la puissance d'entrée admissible (programme) de ce produit, cela pose un risque d'endommagement du produit, de dysfonctionnement ou d'incendie.

AVIS

Veillez à toujours observer les avis ci-dessous afin d'éviter tout dommage ou tout dysfonctionnement du produit et du matériel avoisinant.

■ Manipulation et entretien

- N'exposez pas le produit à la poussière ou à des vibrations excessives ou à des conditions de chaleur et de froid extrêmes : ceci risquerait de déformer le panneau, de provoquer un dysfonctionnement de l'appareil ou d'endommager les composants internes.
- Veillez à respecter l'impédance de charge nominale de l'amplificateur (voyez le Guide d'utilisation), particulièrement lors du raccordement des enceintes en parallèle. Connecter une impédance de charge en dehors de la plage nominale risque d'endommager l'amplificateur.
- Ne touchez pas à l'unité de moteur de haut-parleur : vous risqueriez de provoquer un dysfonctionnement.
- Ne posez pas d'objets en vinyle, plastique ou caoutchouc sur le produit, car cela pourrait altérer ou décolorer la finition de son boîtier.
- Nettoyez le produit avec un chiffon sec et doux. Ne frottez jamais la surface du produit avec du benzène, des diluants à peinture, des liquides de nettoyage ou des lingettes imprégnées d'alcool, car cela pourrait décolorer ou endommager sa finition.
- Circuit de protection
Ce système possède un circuit de protection interne qui coupe les enceintes lorsqu'un signal d'entrée excessif est appliqué. Si les enceintes n'émettent aucun son, réduisez immédiatement le niveau de sortie de l'amplificateur. (Le son sera automatiquement rétabli après quelques secondes.)
- Ne posez pas le haut-parleur face vers le bas quand sa grille est en place, car cela risquerait de la déformer.
- Ne placez pas les enceintes face vers le bas.
- La présence d'air sortant de l'évent bass-reflex est parfaitement normale et courante avec des contenus riches en grave.

■ Connecteurs

- Utilisez uniquement des fiches Neutrik pour le branchement des connecteurs speakON.

Informations

■ À propos de ce manuel

- Les illustrations figurant dans ce manuel servent uniquement à expliciter les instructions.
- Les noms de sociétés et de produits cités dans ce mode d'emploi sont des marques commerciales ou déposées appartenant à leurs détenteurs respectifs.
- Le contenu de ce manuel s'applique aux dernières caractéristiques techniques connues à la date de publication du manuel.
Pour obtenir la version la plus récente du manuel, accédez au site Web de Yamaha puis téléchargez le fichier du manuel concerné.

■ À propos de la mise au rebut

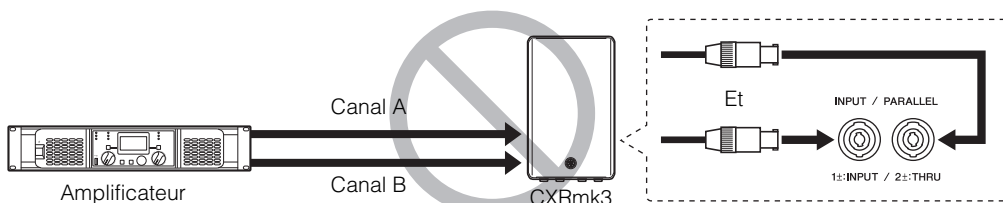
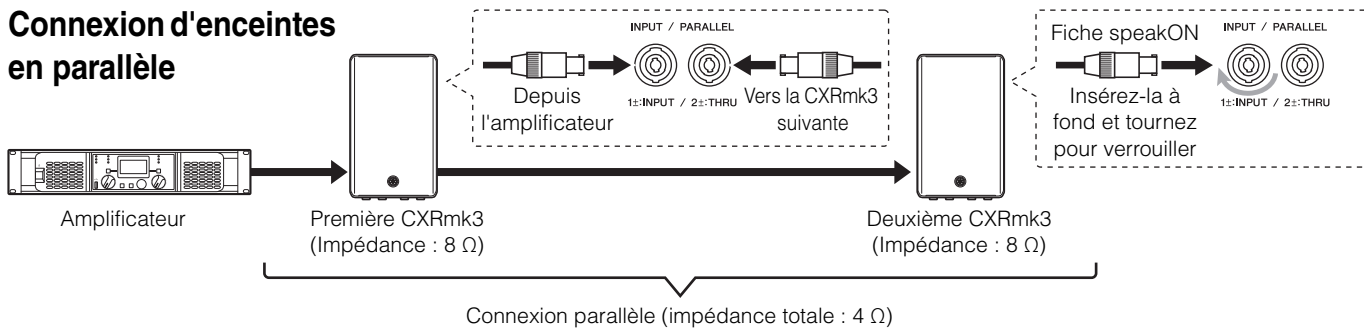
- Ce produit contient des composants recyclables.
Au moment de la mise au rebut de ce produit, veuillez contacter les autorités compétentes de votre région.

Yamaha ne peut être tenu responsable des dommages matériels causés par une mauvaise manipulation du produit ou par des modifications apportées au produit.

Connexion

Enceintes large bande

Connexion d'enceintes en parallèle



Installation suspendue utilisant des boulons à œil

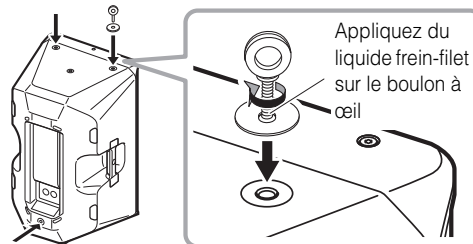
Enceintes large bande

Pour suspendre une enceinte de la série CXRmk3, utilisez les deux trous de vis filetés sur le panneau supérieur et un trou sur le panneau arrière de l'enceinte (ces trous sont couverts d'une vignette à la sortie d'usine). Appliquez du liquide frein-filet sur le filet des boulons à œil disponibles dans le commerce, placez une rondelle sur les trous de vis, puis vissez les boulons à œil dans les trous. Les trous de vis sur les enceintes CXR15mk3 et CXR12mk3 sont de diamètre M10 (pour des boulons à œil jusqu'à 18 mm de longueur), et le trou de vis sur l'enceinte CXR10mk3 est de diamètre M8 (pour un boulon à œil jusqu'à 15 mm de longueur) Veillez à utiliser les deux trous de vis sur le panneau supérieur pour suspendre l'enceinte.



ATTENTION

- Confiez les opérations d'installation et de montage au revendeur Yamaha de votre enceinte.
- Pour garantir la sécurité d'utilisation, entretenez et inspectez l'installation à intervalles réguliers. À long terme, certains éléments de fixation peuvent se dégrader en raison de l'usure et/ou de la corrosion.
- Lorsque vous choisissez un emplacement d'installation, des câbles de suspension et du matériel de fixation, veillez à ce qu'ils soient tous suffisamment résistants pour supporter le poids de l'enceinte.
- Veillez à prendre les mesures de précaution nécessaires en fixant l'enceinte avec des câbles de sécurité de sorte à éviter sa chute en cas de défaillance de l'installation.
- Lorsque vous fixez le câble de sécurité au mur, installez-le plus haut que le point de fixation du câble sur l'enceinte, en laissant le moins d'espace possible. Si le câble est trop long, il risque de se rompre si l'enceinte tombe en raison d'une contrainte excessive.
- Veillez à utiliser des boulons à œil conformes aux normes et aux règles de sécurité de votre région.



Yamaha ne peut être tenu responsable des dommages ou blessures résultant d'un manque de solidité de la structure de fixation ou d'une installation incorrecte.

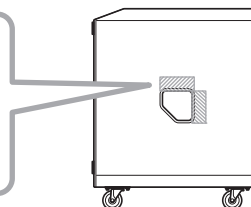
Transport du CXSmk3

Caisson de graves



ATTENTION

Quand vous levez et transportez le caisson de graves, tenez-le toujours par la portion de sa poignée en grisé sur l'illustration. Si vous le tenez à tout point de la poignée autre que cette portion grisée, vous risquez un endommagement du caisson de graves ou des blessures corporelles.



Installation de roulettes

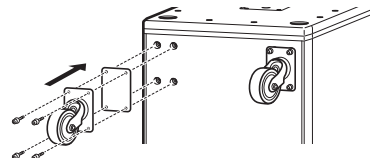
Caisson de graves

Pour faciliter le transport du caisson de graves CXSmk3, vous pouvez installer les roulettes SPW-1 en option sur son panneau arrière. Montez les roulettes avec les vis fixées d'origine sur le corps du caisson de graves CXSmk3. Si vous n'installez pas de roulettes, ne retirez pas ces vis. Sinon, cela causera une fuite d'air qui aura un impact négatif sur la qualité sonore.



ATTENTION

Veillez à monter exclusivement sur ce caisson de graves les roulettes en option conçues spécifiquement pour les enceintes de la série CXSmk3 de Yamaha. Si vous utilisez des roulettes autres que celles en option conçues spécifiquement pour les enceintes de la série CXSmk3 de Yamaha, le caisson de graves pourrait devenir instable, augmentant le risque de blessures.



NOTE

Pour plus d'informations sur l'installation des roulettes et les précautions liées à prendre, reportez-vous au manuel correspondant des roulettes.

Contenido

Introducción	15	Conexión.....	18
Contenido del paquete (comprobar)	15	Instalación colgante mediante pernos de anilla.....	18
Accesorios opcionales (se venden por separado).....	15	Transporte del CXSmk3	18
Documentación disponible	15	Instalación de las ruedas	18
PRECAUCIONES.....	16		

Introducción

Gracias por adquirir este producto Yamaha. Este producto es un altavoz pasivo diseñado para aplicaciones versátiles de sistemas de sonido, como actuaciones en directo e instalaciones fijas. Antes de empezar a usar este producto, lea atentamente este manual para aprender a instalar y configurar correctamente el sistema. Tras leer este manual, téngalo a mano como referencia futura.

- Salvo que se indique lo contrario, las imágenes de ejemplo en este manual muestran los modelos CXR12mk3 y CXS15mk3.
- En este manual, se hace referencia a los tres modelos CXR15mk3, CXR12mk3 y CXR10mk3 como "CXRmk3". Se hace referencia a los tres modelos CXS18mk3, CXS15mk3 y CXS12mk3 como "CXSmk3".

Contenido del paquete (comprobar)

Leer primero este documento (este documento) × 1

Accesorios opcionales (se venden por separado)

Para obtener información adicional sobre el producto relacionada con la cubierta de altavoz, la abrazadera en U o las ruedas, consulte el siguiente sitio web de Audio Yamaha Pro.

<https://www.yamahaproaudio.com/>

Documentación disponible

- **Leer primero este documento (este manual)**
En este manual se explica cómo usar el producto de manera segura.
- **Guía del usuario (HTML/PDF)**
En este manual se proporcionan explicaciones detalladas de las funciones así como los procedimientos paso a paso necesarios para instalar y configurar el producto.
<https://manual.yamaha.com/audio/speakers/cxr-mk3-cxs-mk3/>



PRECAUCIONES

LEA ATENTAMENTE LA SIGUIENTE INFORMACIÓN ANTES DE CONTINUAR.

Conserve este manual en un lugar seguro como referencia futura.



ADVERTENCIA

Siga siempre las precauciones básicas descritas a continuación para evitar la posibilidad de lesiones graves o mortales por descarga eléctrica, cortocircuito, daños, incendio u otros peligros. Estas precauciones incluyen, entre otras, las siguientes:

Si observa cualquier anomalía

- Si surge cualquiera de los problemas siguientes, apague inmediatamente la alimentación del amplificador.
 - Se emite humo u olores inusuales.
 - Ha caído algún objeto o agua en el interior del producto.
 - Se produce una pérdida repentina de sonido durante el uso del producto.
 - Aparecen grietas u otros daños visibles en el producto.
- Seguidamente, pida al personal cualificado del servicio técnico de Yamaha que revise o repare el producto.

No abrir

- Este producto no contiene piezas que pueda reparar el usuario. No intente desmontar las piezas internas ni modificarlas de manera alguna.

Advertencia sobre el agua

- No exponga el producto a la lluvia, ni lo use cerca del agua o en lugares donde haya mucha humedad o donde pueda gotear agua, ni le ponga encima recipientes que contengan líquido, ya que podrían derramarse y penetrar por las aberturas.

Advertencia sobre el contacto con fuego

- No coloque objetos en combustión ni llamas abiertas cerca del producto, ya que existe riesgo de incendio.

Pérdida auditiva

- Antes de conectar el producto a otros dispositivos, desconecte la alimentación de todos ellos. Además, antes de encender o apagar la alimentación del amplificador de potencia que está conectado a este producto, asegúrese de establecer el nivel de volumen al mínimo en todos los dispositivos conectados al amplificador de potencia. De no seguirse estas instrucciones, existe riesgo de pérdida de audición, descarga eléctrica o daños en los dispositivos.
- Al activar la alimentación de CA en el sistema de audio, active siempre el amplificador de potencia en ÚLTIMO LUGAR, para evitar una pérdida de audición o daños en los altavoces. Al apagar la alimentación, el amplificador de potencia se debe desactivar en PRIMER LUGAR por el mismo motivo.



ATENCIÓN

Siga siempre las precauciones básicas descritas a continuación para evitar la posibilidad de que usted u otras personas sufran lesiones físicas. Estas precauciones incluyen, entre otras, las siguientes:

Ubicación y conexión

- No coloque el producto en una posición inestable o en una ubicación con vibraciones excesivas, donde pueda caerse accidentalmente y provocar lesiones.
- Mantenga este producto fuera del alcance de los niños. Este producto no es adecuado para su uso en lugares donde es probable que haya niños.
- No coloque el producto en un lugar donde pueda entrar en contacto con gases corrosivos o aire salobre. Si ocurriera, podría dar lugar a un funcionamiento defectuoso.
- Antes de trasladar el producto, retire todos los cables conectados.
- Al mover un dispositivo CXR15mk3, CXS15mk3 o CXS12mk3, asegúrese de trasladarlo al menos entre dos personas. Al mover un dispositivo CXS18mk3, asegúrese de trasladarlo al menos entre tres personas. Intentar levantar el producto una sola persona o entre dos personas puede provocar lesiones, como lesiones en la espalda, o hacer que el producto se caiga y se rompa, lo que podría provocar otras lesiones.
- No utilice las asas del altavoz para instalaciones suspendidas. Si lo hace, podría dañarlo o sufrir lesiones personales.
- No sujete la parte inferior del producto al transportarlo o moverlo. De lo contrario, podría pillarse las manos debajo del producto y resultar lesionado.
- No presione el panel posterior del producto contra la pared. De hacerlo, podría provocar que la clavija entrara en contacto con la pared y se desconectara el cable del conector, causando cortocircuitos, fallos de funcionamiento e incluso incendios.
- Si tiene previsto usar el zócalo para poste para montar un altavoz satélite en un poste de altavoz, lea atentamente primero la sección "Zócalo para poste" de la Guía del usuario. El uso de un poste de cualquier otro tamaño puede provocar que el producto se caiga y causar lesiones o daños en los componentes internos.
- Consulte siempre con un servicio técnico cualificado de Yamaha si para la instalación del producto es necesario realizar trabajos de construcción. La instalación incorrecta puede provocar accidentes, lesiones, daños o fallos de funcionamiento de este producto.
- Use solo cables de altavoz para conectar los altavoces a los conectores del chasis del altavoz. El uso de otros tipos de cables puede provocar un incendio.

Precauciones de uso

- No meta los dedos ni las manos en ninguno de los huecos o aberturas del producto (puertos).
- No se apoye en el producto ni coloque objetos pesados encima.
- Al elegir un amplificador de potencia para su uso con este producto, asegúrese de que la potencia de salida del amplificador sea menor que la capacidad de potencia de este producto. Si la potencia de salida es mayor que la capacidad de potencia, puede provocarse una avería o un incendio.

- No envíe señales excesivamente fuertes que puedan provocar cortes en el amplificador o causar lo siguiente:
 - Retroalimentación, al usar un micrófono
 - Sonido continuo y extremadamente fuerte procedente de un instrumento musical, etc.
 - Sonido distorsionado continuo y excesivamente fuerte
 - Ruido provocado por conectar/desconectar el cable con el amplificador encendido

Incluso si la potencia de salida del amplificador es menor que la capacidad de potencia de este producto (programa), se pueden producir daños en el producto, fallos de funcionamiento o un incendio.

AVISO

Para evitar la posibilidad de que se produzcan daños en el producto, o daños en objetos, siga los avisos que se indican a continuación.

■ Manipulación y mantenimiento

- Para evitar que el panel se deforme, que los componentes internos sufran daños o que el funcionamiento se vuelva inestable, no exponga el producto a un exceso de polvo o vibraciones, ni a calor o frío intensos.
- Tenga en cuenta la impedancia de carga del amplificador (consulte la Guía del usuario), especialmente cuando conecte altavoces en paralelo. La conexión de una carga con una impedancia que se encuentre fuera del margen nominal del amplificador puede provocar una avería en el mismo.
- No toque la unidad transductora del altavoz, ya que podría provocar fallos de funcionamiento.
- No coloque objetos de vinilo, plástico o goma sobre el producto, ya que podrían alterar o decolorar el panel.
- Limpie el producto con un paño suave y seco. No limpie las superficies del producto con benceno, diluyentes de pintura, líquidos de limpieza o paños de limpieza impregnados con sustancias químicas, ya que podrían causar decoloración o cambiar las características de la superficie.
- Circuito de protección
El sistema de altavoces incorpora un circuito interno de protección que desactiva la unidad del altavoz si se aplica una señal de entrada excesiva. Si la unidad del altavoz no emite sonido, reduzca el nivel de salida del amplificador de inmediato. (El sonido regresará automáticamente transcurridos unos segundos).
- No coloque el altavoz boca abajo con la rejilla acoplada, ya que la rejilla podría deformarse.
- No coloque el altavoz boca abajo.
- Es normal que se expulse aire por los puertos de reflexión de graves, y suele ocurrir cuando el altavoz gestiona contenido con muchos graves.

■ Conectores

- Utilice únicamente clavijas Neutrik para conectar los conectores speakON.

Información

■ Acerca de este manual

- Las ilustraciones que se muestran en este manual son únicamente orientativas.
- Los nombres de empresas y productos utilizados en este manual son marcas comerciales o marcas comerciales registradas de sus respectivos titulares.
- El contenido de este manual se aplica a las últimas especificaciones según la fecha de publicación. Para obtener el último manual, acceda al sitio web de Yamaha y descargue el archivo del manual.

■ Acerca de la eliminación

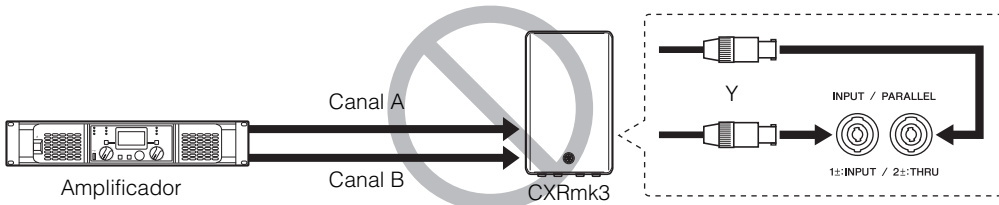
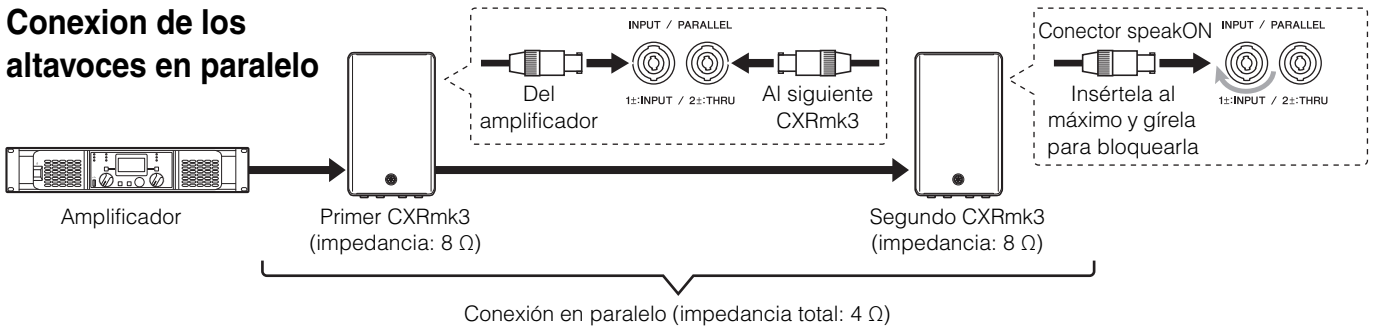
- Este producto contiene componentes reciclables. Cuando deseche este producto, póngase en contacto con las autoridades locales correspondientes.

Yamaha no se hace responsable de los daños causados por un uso inapropiado o modificaciones del producto.

Conexión

Gama completa

Conexión de los altavoces en paralelo



Instalación colgante mediante pernos de anilla

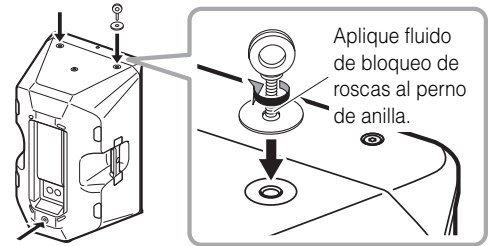
Gama completa

Para colgar un altavoz de la serie CXRmk3, use los dos orificios para tornillos roscados situados en el panel superior y uno situado en el panel trasero del altavoz (que se suministran sellados con pegatinas). Aplique fluido de bloqueo de roscas a los pernos de anilla disponibles en comercios, pase la arandela sobre las roscas de los pernos y luego atornille los pernos de anilla en los orificios. El tamaño de los orificios para tornillos de los modelos CXR15mk3 y CXR12mk3 es de M10 (para pernos de anilla de hasta 18 mm de largo), y el tamaño del orificio para tornillos del modelo CXR10mk3 es de M8 (para pernos de anilla de hasta 15 mm de largo). Asegúrese de usar los dos orificios para tornillos situados en el panel superior para colgar el altavoz.



ATENCIÓN

- Pida al distribuidor Yamaha donde compró el altavoz que realice los trabajos de instalación y montaje.
- Para garantizar un funcionamiento seguro, realice tareas periódicas de mantenimiento e inspección. Algunas piezas se pueden deteriorar con el tiempo debido al desgaste o a la corrosión.
- Cuando escoja la ubicación de la instalación, el cable de suspensión y la tornillería, asegúrese de que todos los elementos sean suficientemente resistentes para soportar el peso del altavoz.
- Asegúrese de tomar medidas protectoras utilizando cables de seguridad para evitar que el altavoz se caiga en caso de fallo de la instalación.
- Cuando fije el cable de seguridad a la pared, instálelo lo más tensado posible y a una altura superior a la del punto de fijación del altavoz. Si el cable es demasiado largo y el altavoz se cae, el cable puede romperse como consecuencia de un exceso de tensión.
- Asegúrese de utilizar pernos de anilla que cumplan con los estándares y la normativa de seguridad de su región.



Yamaha no se hace responsable de los daños materiales o personales que pudiera ocasionar la falta de resistencia de la estructura de soporte o una instalación inadecuada.

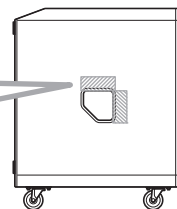
Transporte del CXSmk3

Subgrave



ATENCIÓN

Al levantar y transportar el altavoz de subgraves, sujete siempre la zona sombreada del asa como se indica en la ilustración. Si lo sujeta por cualquier otro lugar que no sea la zona sombreada se pueden producir daños en el altavoz de subgraves o lesiones físicas.



Instalación de las ruedas

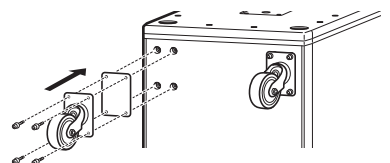
Subgrave

Si acopla las ruedas SPW-1 opcionales al panel trasero del CXSmk3, será más fácil de transportar. Para acoplar las ruedas, utilice los tornillos que ya venían acoplados al cuerpo del CXSmk3. Aunque no acople las ruedas, no retire estos tornillos. De lo contrario, la fuga de aire afectará negativamente a la calidad del sonido.



ATENCIÓN

Asegúrese de usar este altavoz de subgraves junto con las ruedas opcionales destinadas específicamente a la serie CXSmk3 de Yamaha. Si utiliza unas ruedas que no sean las ruedas opcionales específicas de la serie CXSmk3 de Yamaha, el altavoz de subgraves puede volverse inestable, lo que aumenta el riesgo de lesiones.



NOTA

Para más información sobre la instalación de ruedas y las precauciones para hacerlo, consulte el manual de las ruedas correspondiente.

Sumário

Introdução	19	Conexão	22
Conteúdo da embalagem (por favor verifique).....	19	Instalação suspensa usando parafusos de olhal.....	22
Acessórios opcionais (vendidos separadamente).....	19	Transportando o CXSmk3.....	22
Documentação disponível	19	Instalando rodas.....	22
PRECAUÇÕES	20		

Introdução

Obrigado por adquirir este produto Yamaha. Este produto é um alto-falante passivo projetado para aplicações versáteis de sistemas de som, como apresentações ao vivo e instalações fixas. Antes de começar a usar este produto, leia este manual atentamente para saber como instalar e configurar o sistema corretamente. Depois de ler este manual, mantenha-o à disposição para referência futura.

- As ilustrações de exemplo neste manual mostram o CXR12mk3 e o CXS15mk3, a menos que especificado de outra forma.
- Neste manual, CXR15mk3, CXR12mk3 e CXR10mk3 são todos chamados de "CXRmk3". Os modelos CXS18mk3, CXS15mk3 e CXS12mk3 são todos chamados de "CXSmk3".

Conteúdo da embalagem (por favor verifique)

Leia isto primeiro (este livro) x1

Acessórios opcionais (vendidos separadamente)

Para obter informações adicionais sobre o produto relacionado à tampa do alto-falante, suporte em U ou rodas, consulte o seguinte site da Yamaha Pro Audio.

<https://www.yamahaproaudio.com/>

Documentação disponível

- **Leia isto primeiro (este manual)**

Este manual explica como usar o produto com segurança.

- **Guia do usuário (HTML/PDF)**

Este manual fornece explicações detalhadas das funções, bem como os procedimentos passo a passo necessários para instalar e configurar o produto.

<https://manual.yamaha.com/audio/speakers/cxr-mk3-cxs-mk3/>



PRECAUÇÕES

LEIA ATENTAMENTE ANTES DE PROSSEGUIR

Por favor guarde este manual em um lugar seguro para futuras consultas.



ADVERTÊNCIAS

Sempre siga as precauções básicas listadas abaixo para evitar a possibilidade de ferimentos graves ou até a morte por choque elétrico, curto-circuito, danos, incêndio ou outros perigos. Essas precauções incluem, entre outras, o seguinte:

Se você notar alguma anormalidade

- Se ocorrer algum dos seguintes problemas, desligue imediatamente o amplificador.
 - São emitidos odores estranhos ou fumaça.
 - Algum objeto ou água caiu dentro do produto.
 - Há uma perda repentina de som durante o uso do produto.
 - Aparecem fissuras ou outros danos visíveis no produto.
- Depois, inspecione ou conserte o produto por pessoal qualificado da Yamaha.

Não abra

- Este produto não contém peças que possam ser reparadas pelo usuário. Não tente desmontar as peças internas ou modificá-las de qualquer forma.

Advertência relativa a água

- Não exponha o produto à chuva, não o utilize perto de água ou em condições úmidas ou molhadas, nem coloque sobre ele recipientes contendo líquidos que possam derramar-se nas aberturas.

Aviso de incêndio

- Não coloque itens em chamas ou chamas abertas perto do produto, pois podem causar incêndio.

Perda da audição

- Antes de conectar o produto a outros dispositivos, desligue todos os dispositivos. Além disso, antes de ligar ou desligar o amplificador de potência conectado a este produto, certifique-se de ajustar o nível de volume para o mínimo em todos os dispositivos conectados ao amplificador de potência. Deixar de fazer isso pode resultar na perda da audição, choque elétrico ou danos nos dispositivos.
- Ao ligar a alimentação CA do seu sistema de áudio, sempre ligue o amplificador de potência POR ÚLTIMO, para evitar perda de audição e danos aos alto-falantes. Ao desligar, o amplificador de potência deve ser desligado PRIMEIRO pela mesma razão.



CUIDADO

Sempre siga as precauções básicas listadas abaixo para evitar a possibilidade de lesões físicas a você ou a outras pessoas. Essas precauções incluem, entre outras, o seguinte:

Localização e conexão

- Não coloque o produto numa posição instável ou num local com vibração excessiva, onde possa cair acidentalmente e causar ferimentos.
- Mantenha este produto fora do alcance das crianças. Este produto não é adequado para uso em locais onde é provável que crianças estejam presentes.
- Não coloque o produto em um local onde possa entrar em contato com gases corrosivos ou ar salgado. Isso pode causar mau funcionamento.
- Antes de mover o produto, remova todos os cabos conectados.
- Ao mover um CXR15mk3, CXS15mk3 ou CXS12mk3, certifique-se de que ele seja carregado por pelo menos duas pessoas. Ao mover um CXS18mk3, certifique-se de que ele seja carregado por pelo menos três pessoas. Tentar levantar o produto com apenas uma ou duas pessoas pode resultar em ferimentos, como lesões nas costas, ou fazer com que o produto caia e quebre, o que pode levar a outros ferimentos.
- Não use as alças do alto-falante para instalação suspensa. Fazer isso pode resultar em danos ou ferimentos.
- Não segure a parte inferior do produto ao transportá-lo ou movê-lo. Ao fazer isso, você pode prender as mãos embaixo do produto e sofrer ferimentos.
- Não pressione o painel traseiro do produto contra a parede. Isso pode fazer com que o plugue entre em contato com a parede e solte o cabo do conector, resultando em curto-circuito, mau funcionamento ou até mesmo incêndio.
- Se você planeja usar o soquete de poste para montar um alto-falante satélite em um poste de alto-falante, primeiro leia atentamente a seção "Soquete de poste" do Guia do usuário. O uso de qualquer outro tamanho de bastão pode fazer com que o produto caia e resultar em ferimentos ou danos aos componentes internos.
- Sempre consulte o pessoal de serviço qualificado da Yamaha se a instalação do produto exigir trabalhos de construção. A instalação inadequada pode causar acidentes, ferimentos, danos ou mau funcionamento deste produto.
- Use somente cabos de alto-falante para conectar os alto-falantes aos conectores do chassi do alto-falante. O uso de outros tipos de cabos pode causar um incêndio.

Manuseio com cautela

- Não insira os dedos ou as mãos em nenhuma fresta ou abertura do produto (portas).
- Não apóie o seu peso no produto nem coloque objetos pesados sobre ele.
- Ao escolher um amplificador de potência para uso com este produto, certifique-se de que a potência de saída do amplificador seja menor que a capacidade de potência deste produto. Se a potência de saída for maior que a capacidade de energia, poderá ocorrer mau funcionamento ou incêndio.

- Não insira sinais excessivamente altos que possam causar cortes no amplificador ou causar o seguinte:
 - Feedback ao usar um microfone
 - Som contínuo e extremamente alto de um instrumento musical, etc.
 - Som distorcido contínuo e excessivamente alto
 - Ruído causado ao conectar/desconectar o cabo enquanto o amplificador está ligado

Mesmo que a potência de saída do amplificador seja menor que a capacidade de potência deste produto (programa), podem ocorrer danos ao produto, mau funcionamento ou incêndio.

AVISO

Para evitar a possibilidade de defeitos/danos ao produto ou a outras propriedades, siga os avisos abaixo.

■ Manuseio e manutenção

- Não exponha o produto a poeira ou vibração excessiva, nem a frio ou calor extremos, para evitar a possibilidade de deformação do painel, operação instável ou danos aos componentes internos.
- Certifique-se de observar a impedância de carga nominal do amplificador (consulte o Guia do Usuário), especialmente ao conectar alto-falantes em paralelo. Conectar uma impedância com carga de fora do intervalo nominal do amplificador pode danificá-lo.
- Não toque na unidade do driver do alto-falante, pois isso pode causar mau funcionamento.
- Não coloque objetos de vinil, plástico ou borracha sobre o produto, pois isso pode causar alterações ou descoloração do painel.
- Limpe o produto com pano seco e macio. Não limpe as superfícies do produto com benzina, diluentes de tinta, líquidos de limpeza ou panos de limpeza impregnados com produtos químicos, pois podem causar descoloração ou alterar as características da superfície.
- Circuito de proteção
Este sistema de alto-falantes possui um circuito de proteção interno que desliga a unidade de alto-falante quando um sinal de entrada excessivo é aplicado. Se o alto-falante não emitir som, reduza imediatamente o nível de saída do amplificador. (O som retornará automaticamente em alguns segundos.)
- Não coloque o alto-falante com a grade voltada para baixo, pois isso pode deformar a grade.
- Não coloque o alto-falante virado para baixo.
- A saída de ar pelas portas de reflexo de graves é normal e geralmente ocorre quando o alto-falante está reproduzindo material de programa com muito baixo.

■ Conectores

- Utilize somente plugues Neutrik para conectar conectores speakON.

Informação

■ Sobre este manual

- As ilustrações mostradas neste manual são apenas para fins instrucionais.
- Os nomes de empresas e produtos neste manual são marcas comerciais ou marcas registradas de suas respectivas empresas.
- O conteúdo deste manual se aplica às especificações mais recentes a partir da data de publicação. Para obter o manual mais recente, acesse o site da Yamaha e faça o download do arquivo do manual.

■ Sobre descarte

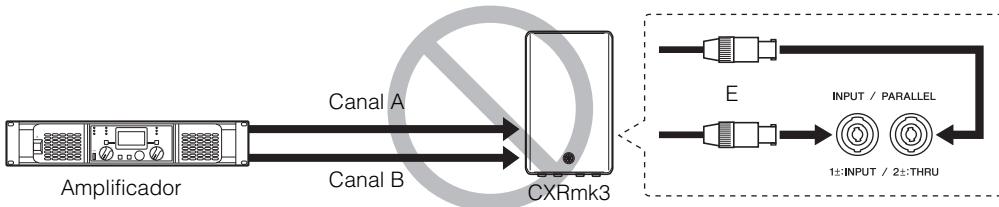
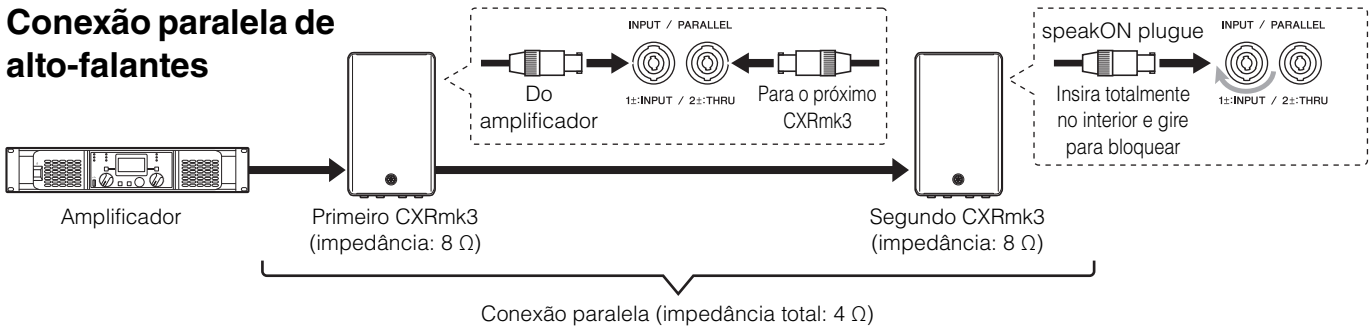
- Este produto contém componentes recicláveis. Ao descartar este produto, entre em contato com as autoridades locais competentes.

A Yamaha não pode ser responsabilizada por danos causados por uso indevido ou modificações no produto.

Conexão

Full range

Conexão paralela de alto-falantes



Instalação suspensa usando parafusos de olhal

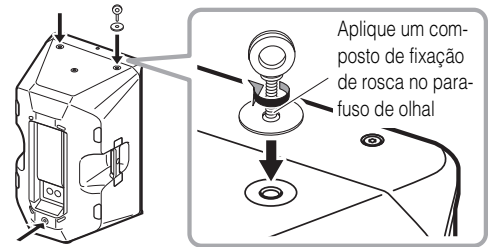
Full range

Ao pendurar um alto-falante da série CXRmk3, use os dois furos de parafusos rosqueados no painel superior e um no painel traseiro do alto-falante (que são lacrados com adesivos quando enviados). Aplique fluido trava-rosca em parafusos de olhal disponíveis comercialmente, passe a arruela sobre as roscas dos parafusos e, em seguida, parafuse os parafusos de olhal nos furos. Os furos dos parafusos no CXR15mk3 e no CXR12mk3 são de tamanho M10 (para parafusos de olhal de até 18 mm de comprimento), e o furo dos parafusos no CXR10mk3 é de tamanho M8 (para parafusos de olhal de até 15 mm de comprimento). Certifique-se de usar os dois furos de parafusos no painel superior para pendurar o alto-falante.



CUIDADO

- Peça ao revendedor Yamaha de quem você comprou o alto-falante para fazer a instalação e a montagem.
- Para garantir uma operação segura, realize manutenção e inspeções regulares. Alguns acessórios podem se deteriorar ao longo do tempo devido ao desgaste e/ou corrosão.
- Ao escolher o local de instalação, o fio de suspensão e o hardware de montagem, certifique-se de que todos sejam fortes o suficiente para suportar o peso do alto-falante.
- Certifique-se de tomar medidas de precaução usando fios de segurança para evitar que o alto-falante caia em caso de falha na instalação.
- Ao fixar o fio de segurança na parede, instale-o mais alto do que o ponto de fixação do fio no alto-falante, com a menor folga possível. Se o cabo de segurança for muito longo e o alto-falante cair, o cabo do som poderá se esticar demais e romper.
- Certifique-se de usar parafusos com olhal que atendam aos padrões e regulamentos de segurança em sua área.



A Yamaha não pode ser responsabilizada por danos ou lesões provocados por força insuficiente da estrutura de suporte ou pela instalação inadequada.

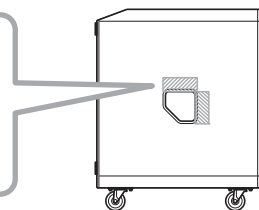
Transportando o CXSmk3

Subwoofer



CUIDADO

Ao levantar e transportar o subwoofer, segure sempre a área sombreada da alça, conforme indicado na ilustração. Segurá-lo em qualquer lugar que não seja a área sombreada pode causar danos ao subwoofer ou ferimentos físicos.



Instalando rodas

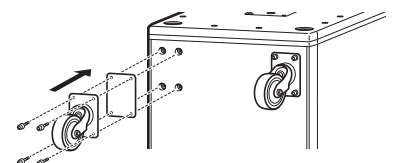
Subwoofer

A fixação das rodas opcionais SPW-1 no painel traseiro do CXSmk3 facilitará o transporte. Para fixar as rodas, use os parafusos que vieram presos ao corpo do CXSmk3. Se você não fixar as rodas, não remova esses parafusos. Caso contrário, o vazamento de ar afetará negativamente a qualidade do som.



CUIDADO

Certifique-se de usar este subwoofer junto com as rodas opcionais projetadas especificamente para a série Yamaha CXSmk3. Se você usar rodas diferentes das opcionais dedicadas à série Yamaha CXSmk3, o subwoofer poderá ficar instável, aumentando o risco de ferimentos.



OBSERVAÇÃO

Para obter mais informações sobre a instalação das rodas e precauções relacionadas, consulte o manual correspondente às rodas.

Indice

Introduzione.....	23	Collegamenti.....	26
Contenuto della confezione (si prega di verificare)	23	Installazione sospesa con bulloni a occhiello	26
Accessori opzionali (venduti separatamente).....	23	Trasporto del CXSmk3	26
Documentazione disponibile.....	23	Installazione delle rotelle	26
PRECAUZIONI	24		

Introduzione

Grazie per aver acquistato un prodotto Yamaha. Questo prodotto è un altoparlante passivo progettato per vari ambienti acustici, inclusi i luoghi per spettacoli dal vivo e applicazioni in impianti audio fissi. Leggere attentamente tutto il manuale prima di usare il prodotto, in modo da imparare a installarlo e configurarlo correttamente. Conservare il manuale in un luogo sicuro per future consultazioni.

- Se non altrimenti specificato, le illustrazioni esplicative mostrate nel presente manuale fanno riferimento ai modelli CXR12mk3 e CXS15mk3.
- Nel presente manuale, "CXRmk3" indica CXR15mk3, CXR12mk3 e CXR10mk3. "CXSmk3" indica CXS18mk3, CXS15mk3 e CXS12mk3.

Contenuto della confezione (si prega di verificare)

Leggere prima dell'uso (questo documento) ×1

Accessori opzionali (venduti separatamente)

Per ulteriori informazioni sul prodotto relative al coperchio dell'altoparlante, alla staffa a U o alle ruote, consultare il sito web Yamaha Pro Audio.

<https://www.yamahaproaudio.com/>

Documentazione disponibile

- **Leggere prima dell'uso (questo manuale)**
Spiega come utilizzare il prodotto in sicurezza.
- **Guida per l'utente (HTML/PDF)**
Il presente manuale fornisce spiegazioni dettagliate sulle funzioni e le procedure passo-passo necessarie a installare e impostare il prodotto.
<https://manual.yamaha.com/audio/speakers/cxr-mk3-cxs-mk3/>



PRECAUZIONI

LEGGERE ATTENTAMENTE PRIMA DI PROCEDERE

Conservare il presente manuale in un luogo sicuro per consultazioni future.



AVVERTENZA

Osservare sempre le seguenti precauzioni di base per evitare la possibilità di lesioni gravi o perfino morte per scossa elettrica, cortocircuito, danni, incendio o per altri pericoli. Queste precauzioni includono, a titolo esemplificativo ma non esaustivo:

Anomalie

- Se si verifica uno dei problemi indicati di seguito, spegnere immediatamente l'alimentazione dell'amplificatore.
 - Fumo od odori insoliti.
 - Nel prodotto è penetrata acqua o qualche oggetto.
 - Si verifica una scomparsa improvvisa del suono durante l'utilizzo.
 - Sul prodotto appaiono crepe o altri danni visibili.
- Fare quindi ispezionare o riparare il prodotto da personale di assistenza Yamaha qualificato.

Non aprire

- Questo prodotto non contiene parti manutenibili dall'utente. Non tentare di smontare o modificare le parti interne in alcun modo.

Esposizione all'acqua

- Non esporre il prodotto alla pioggia, non usarlo vicino all'acqua o in ambienti umidi o bagnati, non poggiarvi sopra contenitori di liquidi che possano riversarsi in una delle aperture.

Esposizione al fuoco

- Non posizionare oggetti accesi o fiamme vive in prossimità del prodotto per evitare il rischio di incendio.

Danni all'udito

- Prima di collegare il prodotto ad altri dispositivi, spegnere tutti i dispositivi. Inoltre, prima di accendere o spegnere l'amplificatore di potenza collegato al prodotto, assicurarsi di impostare al minimo il livello di volume su tutti i dispositivi collegati all'amplificatore. La mancata osservanza di queste precauzioni potrebbe provocare scosse elettriche, danni all'udito o alle apparecchiature.
- Quando si accende il sistema audio, accendere sempre l'amplificatore di potenza PER ULTIMO, per evitare danni all'udito e agli altoparlanti. Quando si spegne il sistema audio, l'amplificatore di potenza deve essere spento PER PRIMO.



ATTENZIONE

Osservare sempre le seguenti precauzioni di base per evitare la possibilità di lesioni. Queste precauzioni includono, a titolo esemplificativo ma non esaustivo:

Posizione e connessione

- Non collocare il prodotto in posizione instabile o in un luogo soggetto a vibrazioni eccessive, per evitare che cada accidentalmente e che possa causare lesioni.
- Tenere il prodotto lontano dalla portata dei bambini. Questo prodotto non è adatto all'uso in luoghi con presenza di bambini.
- Non collocare il prodotto in posizioni in cui potrebbe venire a contatto con gas corrosivi o salsedine. La mancata osservanza di tale precauzione potrebbe causare un malfunzionamento.
- Prima di spostare il prodotto, scollegare tutti i cavi.
- Per spostare un CXR15mk3, CXS15mk3 o CXS12mk3, assicurarsi di impiegare almeno due persone. Per spostare un CXS18mk3, assicurarsi di impiegare almeno tre persone. Tentare di sollevare da soli o in due il prodotto può provocare infortuni alla schiena oppure alla caduta e danneggiamento del prodotto stesso e possibili ulteriori infortuni.
- Non utilizzare le maniglie dell'altoparlante per installazioni sospese. In caso contrario, è possibile causare danni o lesioni.
- Per evitare di schiacciarsi le mani sotto al prodotto e di subire lesioni, durante il trasporto o lo spostamento, non tenere il prodotto dal lato inferiore.
- Non spingere il lato posteriore del prodotto contro la parete. A contatto con il muro, la spina potrebbe staccarsi dal cavo e causare un corto circuito, un malfunzionamento o anche innescare un incendio.
- Se si intende utilizzare l'alloggiamento per l'asta di sostegno per montare un altoparlante satellite, prima leggere attentamente la sezione "Alloggiamento per l'asta" della guida per l'utente. L'utilizzo di aste di dimensioni diverse potrebbe causare guasti al prodotto con conseguenti lesioni personali o danni ai componenti interni.
- Consultare sempre personale di assistenza Yamaha qualificato in caso l'installazione richieda opere edili. Un'installazione errata potrebbe causare incidenti, lesioni, danni o malfunzionamenti del prodotto.
- Per collegare gli altoparlanti ai connettori della cassa dell'altoparlante, utilizzare solo cavi per altoparlanti. L'utilizzo di cavi di altri tipi potrebbe causare incendi.

Precauzioni di utilizzo

- Non inserire le dita o le mani negli spazi liberi o nelle aperture del prodotto (porte).
- Non appoggiare il proprio peso sul prodotto o poggiarvi sopra oggetti pesanti.
- Nello scegliere un amplificatore di potenza da usare con questo prodotto, assicurarsi che la potenza in uscita sia inferiore a quella della capacità del prodotto. Se la potenza di uscita è superiore alla capacità di potenza, potrebbero verificarsi malfunzionamenti o incendi.

- Non trasmettere in ingresso segnali a volume eccessivo che potrebbero causare clipping nell'amplificatore o i seguenti problemi:
 - Rientri quando si utilizza un microfono
 - Suono continuo ed estremamente forte proveniente da uno strumento musicale ecc.
 - Suono distorto continuo ed eccessivamente forte
 - Rumore causato dal collegamento/scollegamento del cavo mentre l'amplificatore è acceso

Anche se la potenza di uscita dell'amplificatore è inferiore alla capacità di potenza di questo prodotto (programma), potrebbero verificarsi danni al prodotto, malfunzionamenti o incendi.

AVVISO

Attenersi sempre agli avvisi elencati di seguito per evitare il malfunzionamento/danneggiamento del dispositivo o danni ad altri oggetti.

■ Manipolazione e manutenzione

- Per evitare la deformazione del pannello, il funzionamento instabile o danni ai componenti interni, non esporre il prodotto a un'eccessiva quantità di polvere, a vibrazioni o a temperature estremamente elevate o basse.
- Accertarsi di rispettare l'impedenza di carico nominale dell'amplificatore (consultare la guida per l'utente), in particolare quando si collegano gli altoparlanti in parallelo. Il collegamento di un dispositivo con carico di impedenza che non rientra nell'intervallo nominale indicato, potrebbe causare danni all'amplificatore.
- Non toccare l'unità driver dell'altoparlante, dato che ciò potrebbe causarne il malfunzionamento.
- Non collocare sul prodotto oggetti in vinile, plastica o gomma per evitare l'alterazione o lo scolorimento del pannello.
- Pulire il prodotto con un panno morbido e asciutto. Non pulire le superfici del prodotto con benzene, diluenti per vernici, liquidi per la pulizia o panni impregnati di sostanze chimiche, che potrebbero causare lo scolorimento o modificare le caratteristiche della superficie.
- Circuito di protezione
Questo sistema di altoparlanti dispone di un circuito di protezione interno che disattiva l'unità altoparlante quando il livello di ingresso del segnale eccede una certa soglia. Se l'unità altoparlante non emette alcun suono, ridurre immediatamente il livello di volume dell'amplificatore. (Il suono ritornerà automaticamente dopo diversi secondi.)
- Non collocare l'altoparlante a faccia in giù con la griglia attaccata, poiché questa potrebbe deformarsi.
- Non mettere l'altoparlante rivolto verso il basso.
- La fuoriuscita di aria dalle porte bass reflex è normale e si verifica spesso quando l'altoparlante riproduce audio con un elevato contenuto di bassi.

■ Connettori

- Utilizzare solo connettori Neutrik per il collegamento di connettori speakON.

Informazioni

■ Informazioni sul manuale

- Le illustrazioni in questo manuale vengono fornite esclusivamente a scopo descrittivo.
- Le denominazioni sociali e i nomi dei prodotti riportati nel manuale sono marchi o marchi registrati delle rispettive società.
- Il contenuto del presente manuale si applica alle ultime specifiche tecniche a partire dalla data di pubblicazione. Per ottenere la versione più recente del manuale, accedere al sito Web Yamaha e scaricare il file corrispondente.

■ Smaltimento

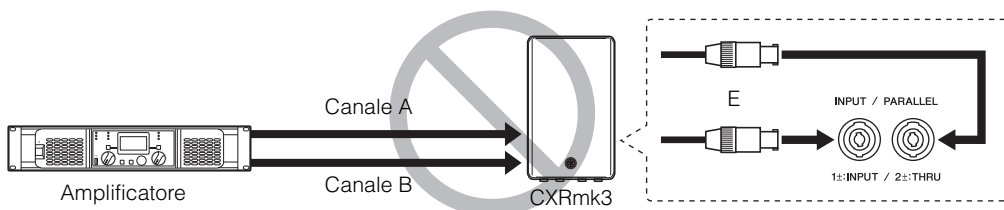
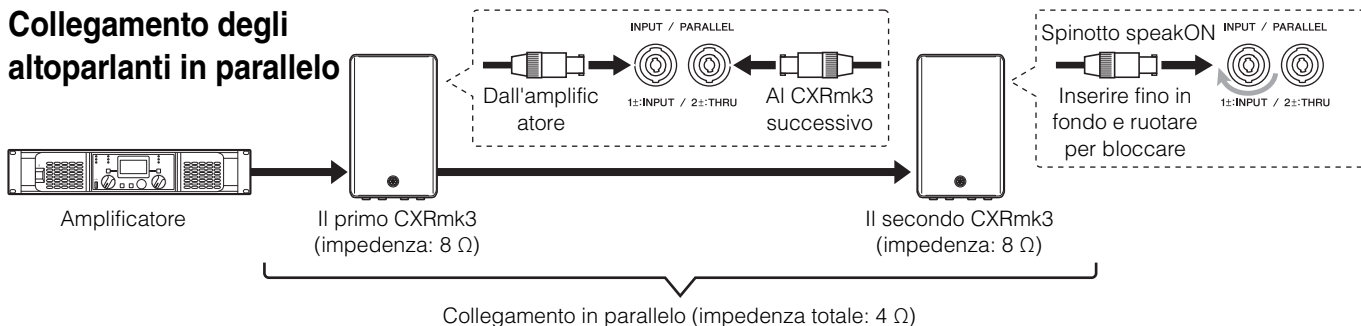
- Questo prodotto contiene componenti riciclabili. Contattare le autorità locali competenti per informazioni su come smaltire adeguatamente il prodotto.

Yamaha declina qualsiasi responsabilità per danni derivanti da un utilizzo non corretto o dalle modifiche apportate al prodotto.

Collegamenti

Full range

Collegamento degli altoparlanti in parallelo



Installazione sospesa con bulloni a occhio

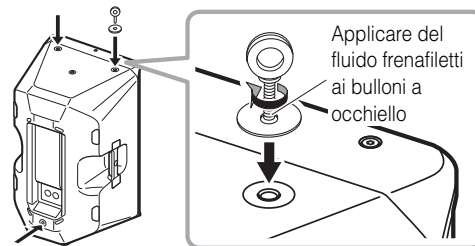
Full range

Quando si appende un altoparlante della serie CXRmk3, utilizzare i due fori filettati sul pannello superiore e uno sul pannello posteriore dell'altoparlante (che sono sigillati con adesivi al momento della spedizione). Applicare del liquido frenafili ai bulloni a occhio disponibili in commercio, passare la rondella sulla filettatura del bullone e quindi avvitare i bulloni a occhio nei fori. I fori per le viti del CXR15mk3 e del CXR12mk3 sono di dimensioni M10 (per bulloni a occhio lunghi fino a 18 mm), mentre il foro per le viti del CXR10mk3 è di dimensioni M8 (per bulloni a occhio lunghi fino a 15 mm). Per appendere l'altoparlante, accertarsi di utilizzare i due fori per le viti sul pannello superiore.



ATTENZIONE

- Prima di procedere a installazioni o a modifiche strutturali nell'area di installazione, consultare il rivenditore Yamaha.
- È opportuno eseguire controlli approfonditi dell'installazione a intervalli regolari. Alcuni supporti tendono a deteriorarsi con il passare del tempo, per usura e/o corrosione.
- Quando si scelgono il luogo di installazione, il cavo di sospensione e i supporti di montaggio, accertarsi che siano tutti abbastanza solidi da reggere il peso dell'altoparlante.
- Assicurarsi di adottare misure precauzionali per i cavi di sicurezza per prevenire la caduta dell'altoparlante in caso di problemi di installazione.
- Quando si installa il cavo di sicurezza sulla parete, posizionarlo più in alto rispetto al punto di fissaggio del cavo sull'altoparlante e assicurarsi che il cavo sia il più teso possibile. In caso di caduta dell'altoparlante, se il cavo è troppo lungo, potrebbe rompersi a causa della tensione eccessiva.
- Assicurarsi di utilizzare bulloni a occhio, in base ai requisiti di legge e di sicurezza vigenti nel proprio paese.



Yamaha declina ogni responsabilità per gli eventuali danni o lesioni causati da supporti o strutture non sufficientemente solide o da un'installazione non corretta.

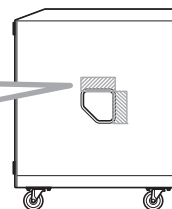
Trasporto del CXSmk3

Subwoofer



ATTENZIONE

Per sollevare e trasportare il subwoofer, afferrarlo sempre dall'area ombreggiata della maniglia, come illustrato in figura, per evitare danni al subwoofer o lesioni personali.



Installazione delle rotelle

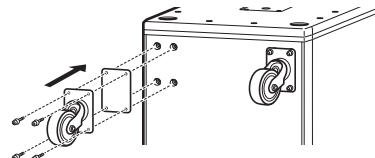
Subwoofer

Per facilitare il trasporto, fissare le rotelle SPW-1 opzionali al pannello posteriore del CXSmk3. Per fissare le rotelle, utilizzare le viti in dotazione fissate sul corpo del CXSmk3. Se non si montano le rotelle, non rimuovere tali viti. In caso contrario, il suono perderà qualità a causa di fughe d'aria.



ATTENZIONE

Assicurarsi di utilizzare il subwoofer insieme alle viti opzionali designate specificamente per la serie Yamaha CXSmk3. L'utilizzo di rotelle diverse da quelle originali dedicate alla serie Yamaha CXSmk3, potrebbe rendere il subwoofer instabile, aumentando il rischio di lesioni.



NOTA

Per maggiori informazioni sull'installazione delle rotelle e le relative precauzioni, fare riferimento al manuale che accompagna il prodotto opzionale.

Содержание

Введение.....	27	Подключение.....	30
Комплект поставки (проверьте полноту комплектации).....	27	Подвесной монтаж с помощью рым-болтов.....	30
Дополнительные принадлежности (продаются отдельно).....	27	Транспортировка CXSmk3.....	30
Доступная документация.....	27	Установка колесиков.....	30
ПРАВИЛА ТЕХНИКИ БЕЗОПАСНОСТИ.....	28		

Введение

Благодарим вас за покупку данного изделия Yamaha. Данное изделие представляет собой пассивный динамик, предназначенный для применения в составе универсальных звуковых систем, таких как концертные площадки и стационарные установки. Прежде чем приступить к использованию данного изделия, внимательно прочтите данное руководство, чтобы изучить, как надлежащим образом установить и настроить систему. После прочтения данного руководства сохраните его для дальнейшего использования.

- Примеры на иллюстрациях данного руководства показывают CXR12mk3 и CXS15mk3, если не указано иное.
- В данном руководстве CXR15mk3, CXR12mk3 и CXR10mk3 вместе именуется как «CXRmk3». CXS18mk3, CXS15mk3 и CXS12mk3 вместе именуется как «CXSmk3».

Комплект поставки (проверьте полноту комплектации)

Прочитайте в первую очередь (данная брошюра) ×1

Дополнительные принадлежности (продаются отдельно)

Для получения информации о дополнительных изделиях, относящихся в данному динамику, U-образному кронштейну или колесикам, см. следующий веб-сайт Yamaha Pro Audio.

<https://www.yamahaproaudio.com/>

Доступная документация

- **Прочитайте в первую очередь (данное руководство)**
В данном руководстве поясняется, как безопасно использовать изделие.
- **Руководство пользователя (HTML/PDF)**
В данном руководстве приведены подробные пояснения функций, а также пошаговых процедур, необходимых для установки и настройки изделия.
<https://manual.yamaha.com/audio/speakers/cxr-mk3-cxs-mk3/>



ПРАВИЛА ТЕХНИКИ БЕЗОПАСНОСТИ

ВНИМАТЕЛЬНО ПРОЧИТИТЕ ПЕРЕД ИСПОЛЬЗОВАНИЕМ

Храните данное руководство в надежном месте для дальнейшего использования.



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Всегда соблюдайте указанные ниже основные правила техники безопасности, чтобы избежать риска серьезной травмы или даже смерти в результате поражения электрическим током, короткого замыкания, повреждений, пожара и других угроз. Данные правила техники безопасности включают в себя, помимо прочего, следующее:

Внештатные ситуации

- При возникновении любой из указанных ниже проблем немедленно отключите питание усилителя.
 - Появление необычного запаха или дыма.
 - В изделие попали посторонние предметы или вода.
 - Во время эксплуатации изделия внезапно пропадает звук.
 - Трещины или другие видимые повреждения на изделии.
 Затем обеспечьте осмотр или ремонт изделия квалифицированным сервисным персоналом Yamaha.

Не открывать

- В данном изделии нет компонентов, обслуживаемых пользователем. Не пытайтесь разбирать внутренние компоненты или модифицировать их каким-либо образом.

Беречь от воды

- Не допускайте попадания изделия под дождь, не пользуйтесь им рядом с водой, в условиях сырости или повышенной влажности, а также не ставьте на него какие-либо емкости с жидкостью, которая может пролиться и попасть в отверстия.

Беречь от огня

- Не размещайте горячие предметы или открытый огонь рядом с изделием, поскольку это может привести к возгоранию.

Потеря слуха

- Перед подключением изделия к другим устройствам отключите питание всех устройств. Кроме того, перед включением или выключением питания усилителя мощности, подключенного к данному изделию, обязательно установите минимальный уровень громкости на всех устройствах, подключенных к усилителю мощности. В противном случае это может привести к потере слуха, поражению электрическим током или повреждению устройства.
- При включении питания переменного тока в аудиосистеме всегда включайте усилитель мощности В ПОСЛЕДНЮЮ ОЧЕРЕДЬ во избежание потери слуха и повреждения динамиков. При выключении питания усилитель мощности следует выключать ПЕРВЫМ по той же причине.



ВНИМАНИЕ

Всегда соблюдайте указанные ниже основные правила техники безопасности во избежание нанесения травм себе или окружающим. Данные правила техники безопасности включают в себя, помимо прочего, следующее:

Размещение и подключение

- Не располагайте изделие в неустойчивом положении или в месте с чрезмерной вибрацией, где оно может случайно упасть и причинить травму.
- Храните данное изделие в недоступном для детей месте. Данное изделие не подходит для использования в местах, где могут присутствовать дети.
- Не размещайте изделие в месте, где на него могут воздействовать коррозионные газы или соленый воздух. Это может стать причиной неисправности.
- Перед перемещением изделия отсоедините все подключенные кабели.
- При перемещении CXR15mk3, CXS15mk3 или CXS12mk3 проследите за тем, чтобы его переносили по крайней мере два человека. При перемещении CXS18mk3 проследите за тем, чтобы его переносили по крайней мере три человека. Попытка поднять изделие с помощью только одного или двух человек может привести к травмам, например, повреждению спины, или падению и поломке изделия, что может стать причиной других травм.
- Не подвешивайте динамики за ручки. Это может привести к повреждению или травме.
- Не держитесь за нижнюю часть изделия при его транспортировке или перемещении. Это может привести к защемлению рук под изделием и получению травмы.
- Не прижимайте заднюю панель изделия к стене. В противном случае вилка может коснуться стены и отсоединить кабель от разъема, что приведет к короткому замыканию, неисправности или даже возгоранию.
- Если вы планируете использовать гнездо для крепления спутникового динамика на гнезде динамика, сначала внимательно прочтите раздел «Гнездо для крепления» Руководства пользователя. Использование крепления любого другого размера может привести к падению изделия и получению травмы или повреждению внутренних компонентов.
- Если для установки изделия требуются строительные работы, всегда консультируйтесь с квалифицированным сервисным персоналом Yamaha. Неправильная установка может стать причиной несчастных случаев, травм, повреждений или неисправности данного изделия.
- Используйте только акустические кабели для подключения динамиков к разъемам шасси динамика. Использование кабелей других типов может привести к возгоранию.

Меры предосторожности при эксплуатации

- Не вставляйте пальцы или руки в какие-либо зазоры или отверстия на изделии (порты).
- Не опирайтесь на изделие всем телом и не кладите на него тяжелые предметы.
- При выборе усилителя мощности для использования с данным изделием убедитесь, что выходная мощность усилителя ниже, чем допустимая мощность данного изделия. Если выходная мощность выше допустимой, это может привести к неисправности или пожару.

- Не подавайте чрезмерно громкие сигналы, что может привести к амплитудному ограничению в усилителе или стать причиной следующего:
 - Звук обратной связи при использовании микрофона
 - Непрерывный и слишком громкий звук музыкального инструмента и т.п.
 - Непрерывный и слишком громкий искаженный звук
 - Шум, вызванный подключением/отключением кабеля при включенном усилителе
- Даже если выходная мощность усилителя ниже допустимой мощности данного изделия (программы), возможно повреждение изделия, неисправность или возгорание.

УВЕДОМЛЕНИЕ

Во избежание возможной неисправности/повреждения этого изделия или повреждения другого имущества соблюдайте приведенные ниже правила.

■ Эксплуатация и техническое обслуживание

- Не подвергайте изделие чрезмерному воздействию пыли или вибрации, а также холода или жары, чтобы предотвратить возможность деформации панели, нестабильной работы или повреждения внутренних компонентов.
- Обязательно соблюдайте номинальный импеданс нагрузки усилителя (см. Руководство пользователя), особенно при параллельном подключении динамиков. Подключение нагрузки с импедансом, выходящим за пределы номинального диапазона усилителя, может привести к его повреждению.
- Не дотрагивайтесь до динамика колонки, поскольку это может привести к неисправности.
- Не ставьте на изделие виниловые, пластмассовые и резиновые предметы, поскольку это может стать причиной повреждения или обесцвечивания панели.
- Очищайте изделие с помощью мягкой и сухой ткани. Не протирайте поверхности изделия, используя бензин, разбавители краски, очищающие жидкости или обтирочную ткань, пропитанную химическими веществами, что может привести к обесцвечиванию или изменению характеристик поверхности.
- Схема защиты
Данная акустическая система имеет внутреннюю схему защиты, которая отключает динамик при подаче чрезмерного входного сигнала. Если динамик не издает звук, немедленно уменьшите выходной уровень усилителя. (Звук автоматически восстановится через несколько секунд.)
- Не размещайте динамик диафрагмой вниз с прикрепленной решеткой, поскольку это может привести к деформации решетки.
- Не размещайте динамик диафрагмой вниз.
- Выход воздуха из портов фазоинвертора является нормальным явлением, и это часто наблюдается, когда динамик обрабатывает программный материал с высоким уровнем басов.

■ Разъемы

- Используйте только штекеры Neutrik для подключения разъемов speakON.

Информация

■ О данном руководстве

- Иллюстрации, показанные в данном руководстве, приведены только в учебных целях.
- Названия компаний и изделий в данном руководстве являются товарными знаками или зарегистрированными товарными знаками соответствующих компаний.
- В содержании данного руководства приведены последние на момент публикации технические характеристики.
Для получения последней версии руководства посетите веб-сайт Yamaha и загрузите файл с руководством.

■ Об утилизации

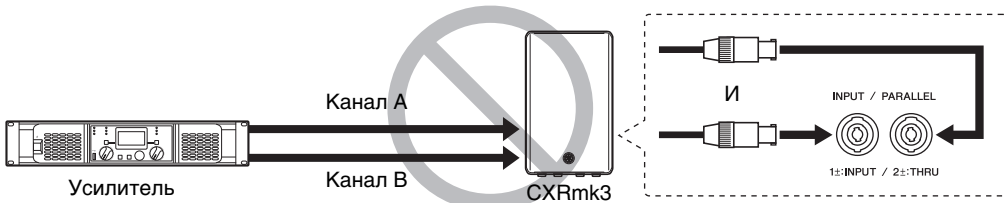
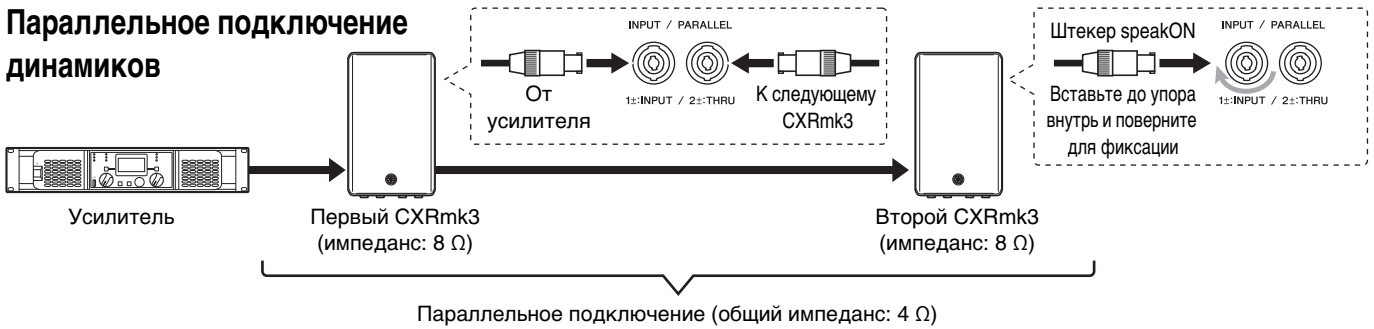
- Данное изделие содержит пригодные для вторичной переработки компоненты.
Утилизируя данное изделие, обратитесь в соответствующие местные органы власти.

Yamaha не несет ответственности за повреждения в результате неправильного использования или модификаций изделия.

Подключение

Полный диапазон

Параллельное подключение динамиков



Подвесной монтаж с помощью рым-болтов

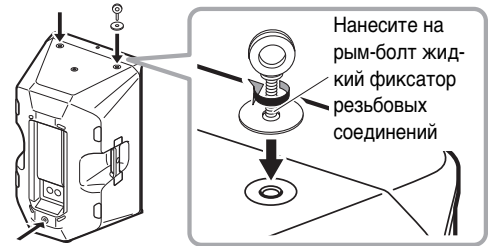
Полный диапазон

При подвешивании динамика серии CXRmk3 используйте два резьбовых отверстия на верхней панели и одно на задней панели динамика (которые заклеены наклейками во время поставки). Нанесите жидкий фиксатор резьбовых соединений на имеющиеся в продаже рым-болты, наденьте шайбы на резьбу болтов, а затем закрутите рым-болты в отверстия. Резьбовые отверстия на CXR15mk3 и CXR12mk3 имеют размер M10 (для рым-болтов длиной до 18 мм), а резьбовое отверстие на CXR10mk3 имеет размер M8 (для рым-болтов длиной до 15 мм). Обязательно используйте два резьбовых отверстия на верхней панели для подвешивания динамика.



ВНИМАНИЕ

- Обратитесь к дилеру Yamaha, у которого вы приобрели динамик, относительно работы по установке и монтажу.
- Для обеспечения безопасной эксплуатации регулярно выполняйте техническое обслуживание и осмотры. Некоторые фитинги по истечении продолжительного периода времени могут разрушаться вследствие износа и/или коррозии.
- При выборе места установки, подвесного тросика и крепежных приспособлений убедитесь, что они достаточно прочные для того, чтобы выдержать вес динамика.
- Обязательно соблюдайте меры предосторожности при использовании предохранительной проволоки, чтобы не допустить падения динамика в случае неправильной установки.
- При прикреплении предохранительной проволоки к стене установите ее выше места крепления к динамику по возможности с небольшим люфтом. Если проволока слишком длинная, при падении динамика проволока может разорваться в результате чрезмерного натяжения.
- Обязательно используйте рым-болты, которые соответствуют стандартам и правилам безопасности в вашем регионе.



Yamaha не несет ответственности за ущерб или травмы, связанные с недостаточной прочностью опорной конструкции или неправильной установкой.

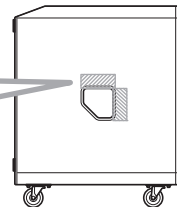
Транспортировка CXSmk3

Сабвуфер



ВНИМАНИЕ

При подъеме и переноске сабвуфера всегда держитесь за заштрихованную область ручки, как указано на иллюстрации. Удержание за что-либо, отличное от заштрихованной области для переноски, может привести к повреждению сабвуфера или получению травмы.



Установка колесиков

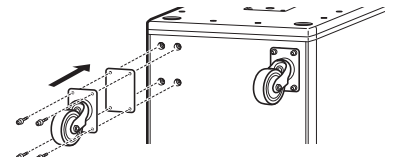
Сабвуфер

Прикрепление дополнительных колесиков SPW-1 к задней панели CXSmk3 облегчит его транспортировку. Для прикрепления колесиков используйте винты, которые поставляются закрученными в корпус CXSmk3. Если вы не прикрепляете колесики, не откручивайте эти винты. В противном случае просачивание воздуха отрицательно повлияет на качество звука.



ВНИМАНИЕ

Обязательно используйте данный сабвуфер с дополнительными колесиками, предназначенными специально для серии Yamaha CXSmk3. При использовании колесиков, отличных от дополнительных колесиков, предназначенных для серии Yamaha CXSmk3, сабвуфер может стать неустойчивым, что повышает риск получения травмы.



ПРИМЕЧАНИЕ

Для получения дополнительной информации об установке колесиков и связанных с этим правилах техники безопасности, см. соответствующее руководство по колесикам.

目录

序言	31	连接	34
包装内容（请核实）	31	使用吊环螺栓进行吊装	34
可选附件（另售）	31	运输 CXSmk3	34
可用文档	31	安装轮子	34
注意事项	32		

序言

感谢您购买本 Yamaha 产品。本产品是一款无源音箱，专为现场演出和固定安装等多功能音响系统应用而设计。在使用本产品之前，请仔细阅读本说明书以了解如何正确安装和设置系统。阅读后，请妥善保管以备今后参考。

- 除非另有说明，本说明书中的示例插图展示的都是 CXR12mk3 和 CXS15mk3。
- 在本说明书中，CXR15mk3、CXR12mk3 以及 CXR10mk3 均指 CXRmk3。CXS18mk3、CXS15mk3 以及 CXS12mk3 均指 CXSmk3。

包装内容（请核实）

请首先阅读（本书）×1

可选附件（另售）

有关音箱盖、U 型支架或轮子的更多产品信息，请访问以下 Yamaha Pro Audio 网站。
<https://www.yamahaproaudio.com/>

可用文档

- **请首先阅读（本说明书）**
本说明书介绍如何安全地使用本产品。
- **用户指南 (HTML/PDF)**
本说明书详细介绍了产品功能，并提供了产品安装与设置所需的逐步操作指南。
<https://manual.yamaha.com/audio/speakers/cxr-mk3-cxs-mk3/>



注意事项

在操作之前，请务必先仔细阅读本说明书

请务必妥善保管本说明书，以便日后随时查阅。

警告

务必遵循以下基本注意事项，避免因触电、短路、损坏、火灾或其他危险造成重伤甚至死亡。这些注意事项包括但不限于以下几项：

如果发现任何异常

- 当出现以下任意问题时，请立即关闭放大器的电源。
 - 散发异味或烟雾。
 - 某些物体或水掉入产品中。
 - 产品使用过程中突然声音中断。
 - 产品上出现裂纹或其他明显的损坏。
- 然后由合格的 Yamaha 服务人员对产品进行检查或维修。

请勿打开

- 本产品不含用户可维修的部件。请勿尝试拆卸内部部件或以任何方式对其进行改装。

防水警告

- 请勿让本产品淋雨或在靠近水的地方或潮湿环境中使用，或将盛有液体的容器放在其上，否则可能会导致液体溅入任何开口。

火灾警告

- 请勿将任何燃烧物或明火靠近本产品，以免引起火灾。

听力损伤

- 将本产品连接到其它设备之前，请关闭所有设备的电源开关。此外，在打开或关闭连接至本产品的功率放大器电源之前，务必将连接至该功率放大器的所有设备的音量调至最小。否则可能造成听力损伤、触电或设备受损。
- 打开音频系统的交流电源时，请务必最后打开功率放大器，以免造成听力损伤和音箱受损。同样，关闭功率放大器时，应最先将其关闭。

注意

务必遵循以下基本注意事项，以免对您或他人造成人身伤害。这些注意事项包括但不限于以下几项：

位置和连接

- 请勿将本产品放置在不稳的地方或剧烈振动的位置，否则可能会意外掉落并造成伤害。
- 将本产品放在儿童接触不到的地方。本产品不适合在儿童可能出现的地方使用。
- 请勿将本产品放置在可能接触腐蚀性气体或含盐份空气的地方。否则可能导致故障。
- 移动本产品之前，请拔下所有连接的缆线。
- 移动 CXR15mk3、CXS15mk3 或者 CXS12mk3 时，确保至少由两人操作。移动 CXS18mk3 时，确保至少由三人操作。一人或两人尝试抬起本产品可能会造成人员受伤，例如背部受伤，也可能造成产品掉落和损坏，从而造成其他伤害。
- 请勿使用音箱把手进行吊装。这样做可能会造成产品损坏或人身伤害。
- 运输或移动本产品时，请勿抓住产品底部。否则，手可能会被产品夹住，导致受伤。
- 请勿让产品的后面板挤压到墙。否则可能导致插头接触墙壁并使电缆从接口上脱落，从而引发短路、故障，甚至火灾。
- 如果您计划使用架杆插孔将卫星音箱安装在音箱支杆上，请务必先仔细阅读用户指南中的“架杆插孔”部分。使用任何其他尺寸的支架可能会导致产品掉落，从而损坏内部组件。
- 如果产品安装需要施工，请务必咨询合格的 Yamaha 维修人员。安装不当可能导致事故、人身伤害、产品损坏或发生故障。
- 仅使用音箱专用电缆将音箱连接至音箱机箱接口。使用其他类型的电缆可能会导致火灾。

小心操作

- 请勿将手指或双手插入本产品上的任何缝隙或开口（端口）。
 - 请勿将身体重量全部压在本产品上，或在其上放置重物。
 - 为本产品选择功率放大器时，务必确保放大器的输出功率低于本产品的功率承载能力。如果输出功率高于功率承载能力，可能会导致故障或火灾。
 - 请勿输入可能导致放大器削波或产生以下情况的过大音频信号：
 - 使用麦克风时产生啸叫
 - 乐器持续输出的极大音量
 - 持续且过强的失真音效
 - 放大器开启时插拔线缆产生的噪声
- 即使放大器的输出功率低于本产品的功率承载能力（节目功率），仍可能导致产品损坏、故障或火灾。

须知

为避免本产品发生故障/损坏或其他部件受损，请注意下列事项。

■ 操作和维护

- 请勿将本产品暴露于灰尘过多或剧烈振动、极冷或极热的环境中，以免面板变形、操作不稳定或内部组件损坏。
- 务必遵守功率放大器的额定负载阻抗（参见用户指南），尤其是在并联连接音箱时。连接超出放大器额定范围的阻抗负载可能会损坏放大器。
- 请勿触摸音箱驱动器单元，否则可能造成故障。
- 请勿在本产品上放置乙烯基、塑料或橡胶物品，因为这可能导致面板发生变化或变色。
- 使用柔软的干布清洁产品。请勿用苯、油漆稀释剂、清洁剂或浸有化学物质的抹布擦拭产品表面，这可能会导致变色或改变表面特性。
- 保护电路
本音箱系统内置保护电路，当输入信号过强时，该电路会自动关闭音箱。如果音箱无声音输出，请立即降低放大器的输出电平。（声音将在几秒钟后自动恢复。）
- 请勿将带有格栅的音箱正面朝下放置，否则可能会导致格栅变形。
- 请勿将音箱正面朝下放置。
- 从低音反射端口吹出空气是正常现象，通常发生在音箱处理具有重低音内容的节目材料时。

■ 连接器

- 仅使用 Neutrik 插头连接 speakON 连接器。

信息

■ 关于本说明书

- 本说明书中出现的插图仅用于说明目的。
- 本说明书中的公司名称和产品名称均为各自公司的商标或注册商标。
- 本使用说明书的内容为出版时最新的技术规格。
请至 Yamaha 网站下载最新版本的使用说明书。
- 为便于您理解使用说明书的内容，本公司已经依据国家的相关标准尽可能的将其中的英文表述部分翻译成中文。但是，由于专业性、通用性及特殊性，仍有部分内容仅以英文形式予以记载。

■ 关于废弃物处置

- 本产品包含可回收组件。
处置本产品时，请联系当地有关部门。

保护环境

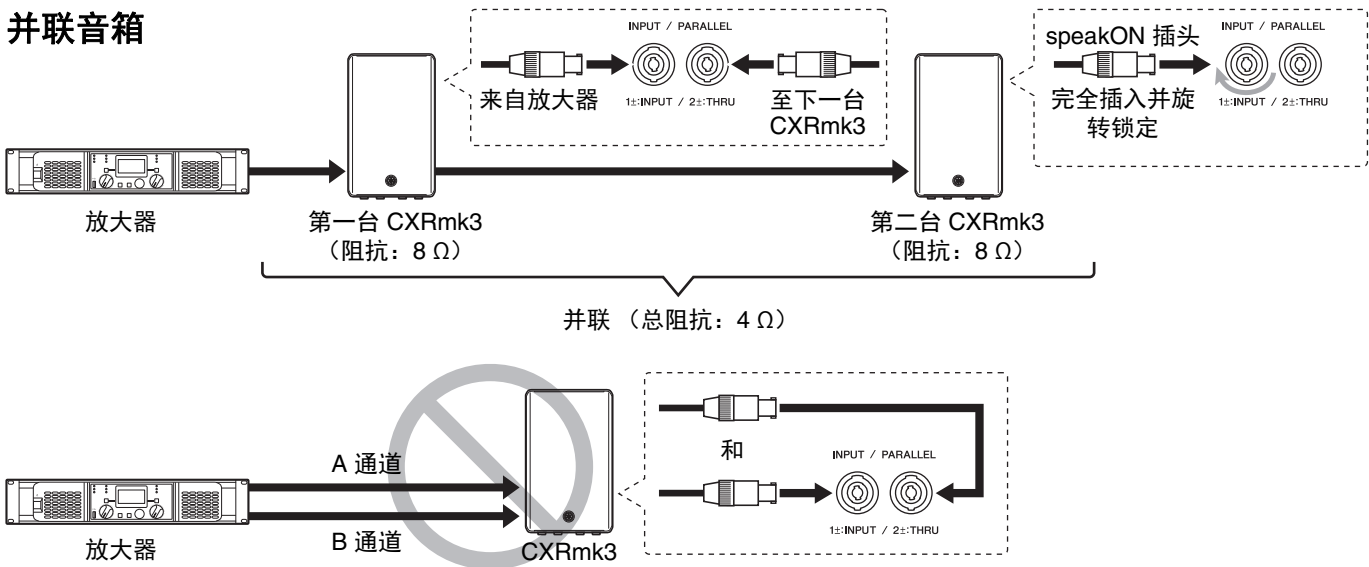
如果需要废弃设备时，请与本地相关机构联系，获取正确的废弃方法。

请勿将设备随意丢弃或作为生活垃圾处理。

(44-M13 CN h 01)

对由于不正当使用或擅自改造本产品所造成的损坏，Yamaha 不负任何责任。

并联音箱



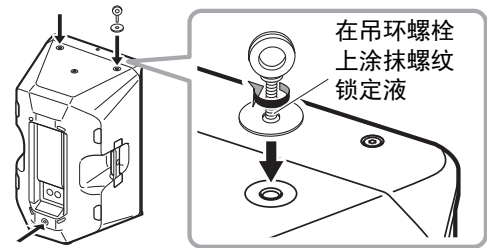
使用吊环螺栓进行吊装

悬挂 CXRmk3 系列音箱时，使用音箱顶部面板的两个螺纹螺孔和背部面板的一个螺孔（出厂时已用贴纸密封）。在商用吊环螺栓上涂抹螺纹锁定液，将垫圈套入螺栓螺纹，随后将吊环螺栓旋入螺孔。CXR15mk3 和 CXR12mk3 的螺孔规格为 M10（适用长度高达 18 mm 的吊环螺栓），CXR10mk3 的螺孔规格为 M8（适用长度高达 15 mm 的吊环螺栓）。请务必使用顶部面板的两个螺孔悬挂音箱。



注意

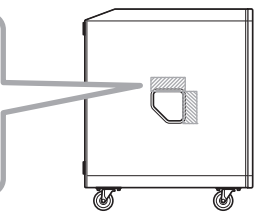
- 关于音箱安装与吊装工作，请咨询您进行购买的 Yamaha 经销商。
- 为确保安全操作，请定期维护和检查。一些配件在长时间使用后可能会因磨损或腐蚀而性能下降。
- 在选择安装位置、吊索和安装硬件时，请确保足够坚固，能够承受音箱的重量。
- 务必使用安全索采取预防措施，以防止安装失败时音箱掉落。
- 将安全索安装到墙壁上时，请安装在比音箱上的安全索连接点更高的地方，并稍微放松。如果绳索太长，音箱坠落，绳索可能会因承受过大的拉力而断裂。
- 请确保使用符合使用场所规定的标准和安全规范的吊环螺栓。



Yamaha 公司对承重结构支撑力不足或不正确安装方法导致的设备损坏或人身伤害不承担连带责任。

运输 CXSmk3

注意
在搬运超低音音箱时，请务必握住图示中阴影标注的把手区域。握住非阴影部分可能导致超低音音箱损坏或人身伤害。



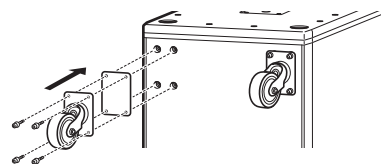
安装轮子

将可选配 SPW-1 轮子安装于 CXSmk3 后面板，便于运输。安装轮子时，请使用 CXSmk3 自带的螺丝。若不安装轮子，请勿拆除这些螺丝，否则，漏气可能会影响音质。



注意

务必搭配 Yamaha CXSmk3 系列专用选配轮子使用本超低音音箱。使用非 Yamaha CXSmk3 专用选配轮子可能会导致超低音音箱不稳定，增加受伤风险。



注

有关安装轮子的更多信息和相关注意事项，请参见轮子的相应说明书。

MEMO

目錄

介紹.....	37	連接.....	40
包裝內容物（請確認）.....	37	使用眼螺栓進行懸吊安裝.....	40
選購配件（另售）.....	37	搬運 CXSmk3.....	40
隨附說明文件.....	37	安裝腳輪.....	40
注意事項.....	38		

介紹

感謝您購買本 Yamaha 產品。本產品為被動式喇叭，適用於多種音響系統應用，例如現場演出或固定式安裝。在開始使用本產品前，請詳細閱讀本說明書，確保瞭解系統正確的安裝與設定方式。詳閱本說明書後，請妥善保管以備未來參考用。

- 若無特別說明，本說明書中的範例示意圖皆取自 CXR12mk3 和 CXS15mk3。
- 在本手冊中，CXR15mk3、CXR12mk3 及 CXR10mk3 皆稱為「CXRmk3」。CXS18mk3、CXS15mk3 及 CXS12mk3 皆稱為「CXSmk3」。

包裝內容物（請確認）

使用須知（本手冊）×1

選購配件（另售）

如需關於喇叭罩、U 型支架或腳輪等產品的更多資訊，請參閱下列 Yamaha Pro Audio 網站。
<https://www.yamahaproaudio.com/>

隨附說明文件

- **使用須知（本手冊）**
本手冊說明如何安全使用產品。
- **使用指南（HTML/PDF）**
本手冊提供產品安裝及設定所需的詳細功能說明與逐步操作流程。
<https://manual.yamaha.com/audio/speakers/cxr-mk3-cxs-mk3/>



注意事項

繼續前請詳閱

請將本說明書存放於安全處，以備未來參考用。

警告

務必遵守下列基本注意事項，以免因觸電、短路、損壞、火災或其他危險而導致重傷甚至死亡的可能性。這些注意事項包括但不限於下列內容：

若您注意到任何異常現象

- 若發現以下問題，請立即關閉擴大機電源。
 - 出現異味或冒煙。
 - 有物品或水進入本產品內。
 - 在使用本產品期間突然沒有聲音。
 - 本產品表面上出現裂痕或其他損壞。
- 然後將本產品交由合格的 Yamaha 服務人員進行檢查或維修。

禁止拆開

- 本產品不含使用者可維修的零件。請勿試圖拆解內部零件或以任何方式改造。

液體警告

- 切勿暴露產品於雨中、靠近水邊或是在濕氣或潮濕條件下使用，或者在裝置上置放內含液體的任何容器，有可能因傾倒而將水分潑進任何開口。

火災警告

- 本產品附近切勿置放任何燃燒物品或明火，因為可能引起火災。

聽力喪失

- 產品連接至其他裝置前，請關閉所有裝置的電源。此外，在開啟或關閉已連接至本產品的功率擴大機的電源前，請確認已將功率擴大機所連接之所有裝置的音量設定至最低。未能做到這一點可能會導致聽力喪失、觸電或裝置損壞。
- 在開啟您的音訊系統的 AC 電源時，功率擴大機的電源絕對要最後才開啟，以避免聽力喪失及揚聲器損壞。關閉電源時，基於相同的理由，必須先關閉功率擴大機的電源。

注意

務必遵守下列基本注意事項，以免您或他人有身體受傷的可能性。這些注意事項包括但不限於下列內容：

位置與連接

- 切勿將產品放置在不穩固或易受振動處，否則可能意外掉落而造成傷害。
- 將本產品置於兒童無法觸及之處。本產品不適合在兒童可能出現的地點使用。
- 請勿將本產品放置在可能接觸到腐蝕氣體或鹽分空氣的地方。如此做可能導致故障。
- 移動本產品之前，務必移除所有連接的纜線。
- 移動 CXR15mk3、CXS15mk3 或 CXS12mk3 時，請務必由至少兩人共同搬運本產品。移動 CXS18mk3 時，請務必由至少三個人共同搬運本產品。嘗試僅由一或兩人抬起產品可能造成背部等部位受傷，或導致產品掉落及損壞而引起其他傷害。
- 請勿將揚聲器的把手用於懸掛式安裝。否則可能會導致產品損壞或人員受傷。
- 搬運或移動產品時，請勿握住產品底部。這麼做可能導致手被產品下方夾住，而導致受傷。
- 請勿將產品的後面板壓在牆上。否則，插頭可能會與牆壁接觸並導致纜線從連接器脫落，從而導致短路、故障甚至火災。
- 如果想使用支撐桿插孔將衛星喇叭裝到音箱支撐桿，請先仔細閱讀使用指南中的「支撐桿插孔」章節。使用其他尺寸的支撐桿可能導致產品掉落，而造成受傷或內部元件損壞。
- 如果本產品安裝需要施工，務必諮詢合格的 Yamaha 維修人員。安裝不當可能會導致發生意外、人員受傷，或本產品損壞或故障。
- 僅使用揚聲器纜線將揚聲器連接到揚聲器機殼連接器。使用其他類型的纜線可能會導致火災。

處理注意事項

- 請勿將手指或手插入本產品的任何間隙或開口（連接埠）中。
 - 切勿將體重壓在本產品，或是有重物壓在上面。
 - 選擇與本產品一起使用的功率擴大機時，請確保擴大機的輸出功率低於本產品的功率容量。若輸出功率高於功率容量，可能會發生故障或起火。
 - 請勿輸入過大的音訊訊號，以免導致擴大機削波或引發下列情況：
 - 使用麥克風時的反饋
 - 樂器等所發出的持續且極大的聲音
 - 持續且過度大聲的失真聲音
 - 擴大機開啟時，因插拔纜線而引起的雜音
- 即使擴大機的輸出功率低於本產品（程式）的功率容量，仍可能導致產品損壞、故障或火災。

須知

為避免可能的產品故障/損壞、或對其他財產造成損害，請遵從以下須知。

■ 處理及保養

- 為了防止產品面板變形、操作不穩定或內部元件損壞，請勿將產品暴露於過多灰塵、振動、過冷或過熱的環境中。
- 請務必遵守擴大機的額定負載阻抗（詳見使用指南），特別是在並聯連接揚聲器時。連接超出擴大機額定範圍的阻抗負載可能會損壞擴大機。
- 請勿觸摸喇叭單體，否則可能導致故障。
- 請勿在本產品上放置乙烯基、塑膠或橡膠製品，否則可能導致面板變形或變色。
- 使用乾燥的軟布清潔產品。請勿使用苯、稀釋劑、清潔液或含有化學物質的擦拭布擦拭產品表面，否則可能導致變色或表面性質改變。
- 保護電路
本揚聲器系統內建保護電路，輸入訊號過大時會自動關閉揚聲器單體。若揚聲器單體無聲音輸出，請立即降低擴大機的輸出音量。（數秒後聲音將自動恢復。）
- 請勿將帶網罩的喇叭朝下放置，否則網罩可能變形。
- 請勿將喇叭朝下放置。
- 空氣從低音反射孔吹出是正常現象，通常在喇叭處理具有大量低音內容的節目素材時發生。

■ 連接器

- 僅限使用用於連接 speakON 連接器的 Neutrik 插頭。

資訊

■ 關於本說明書

- 本手冊中所示的插圖僅用於說明目的。
- 本說明書中的公司名稱及產品名稱是其各自公司的商標或註冊商標。
- 本使用說明書的內容為出版時最新的技術規格。
請至 Yamaha 網站下載最新版本的使用說明書。

■ 關於處置

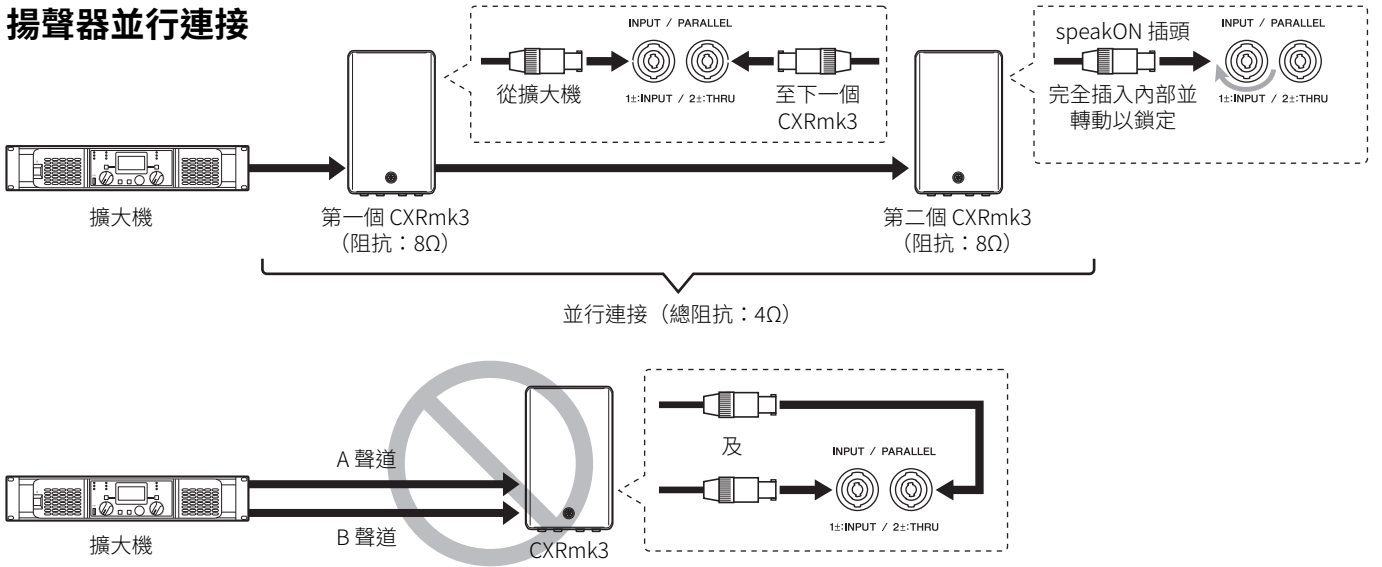
- 本產品包含可回收組件。
要處置本產品時，請聯絡適當的當地政府部門。

Yamaha 對於因不當使用或修改本產品而造成的損壞，一概不負任何責任。

連接

全音域

揚聲器並行連接



使用眼螺栓進行懸吊安裝

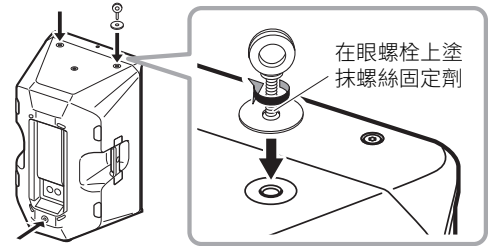
全音域

當吊掛 CXRmk3 系列喇叭時，請使用喇叭頂部面板上的兩個螺絲孔與背面面板上的一個螺絲孔（出廠時已貼上貼紙封住）。在市售的眼螺栓上塗上螺絲固定劑，將墊圈套在螺絲螺紋上，然後將眼螺栓鎖入螺孔。CXR15mk3 與 CXR12mk3 的螺絲孔為 M10（適用最大長度為 18 mm 的眼螺栓），CXR10mk3 的螺絲孔為 M8（適用最大長度為 15 mm 的眼螺栓）。吊掛喇叭時務必使用頂部面板上的兩個螺絲孔。



注意

- 請洽詢您購買喇叭的 Yamaha 經銷商進行安裝與固定作業。
- 為確保安全運作，請定期進行維護與檢查。部分配件可能會因為長時間磨損及 / 或腐蝕而老化。
- 選擇安裝位置、懸吊線，和安裝硬體時，請確保所有項目足以承受喇叭的重量。
- 請確保採取預防措施，使用安全繩以防止喇叭在安裝過程中因失誤而墜落。
- 安全繩安裝在牆上的位置，請高於它與喇叭的連接處，並稍微拉鬆。一旦喇叭掉落，過長的繩索恐因張力太大而斷裂。
- 請務必依據當地標準和安全法規使用眼螺栓。



支撐結構強度不足或安裝不當而導致損壞或人身傷害時，Yamaha 概不負責。

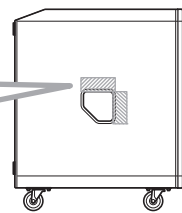
搬運 CXSmk3

超低音喇叭



注意

在抬起與搬運超低音喇叭時，請務必握住圖中標示之把手的陰影區。若握持把手以外的部位，可能會造成喇叭損壞或人身傷害。



安裝腳輪

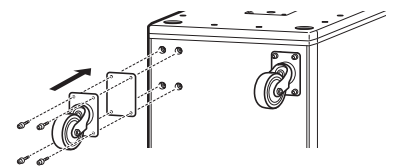
超低音喇叭

將選購的 SPW-1 腳輪安裝至 CXSmk3 後面板，可提升搬運便利性。安裝腳輪時，請使用原本附在 CXSmk3 本體上的螺絲。如果不安裝腳輪，請勿拆下這些螺絲。否則，空氣洩漏會影響音質。



注意

務必將用本超低音喇叭搭配專為 Yamaha CXSmk3 系列設計的選購腳輪使用。若使用非 Yamaha CXSmk3 系列專用的選購腳輪，可能導致超低音喇叭不穩，增加受傷風險。



註

如需安裝腳輪和相關注意事項的詳細資訊，請參考腳輪的相關說明書。

목차

소개	41	연결.....	44
패키지 내용물(확인해 주십시오)	41	아이볼트를 사용하여 공중 설치.....	44
옵션 액세서리(별도 판매).....	41	CXSmk3 운반하기.....	44
사용 가능한 문서	41	휠 설치하기.....	44
안전 주의사항.....	42		

소개

본 Yamaha 제품을 구입해 주셔서 감사합니다. 본 제품은 라이브 공연 및 고정 설치와 같은 다양한 사운드 시스템 용도로 설계된 패시브 스피커입니다. 본 제품을 사용하기 전에 본 설명서를 자세히 읽고 시스템을 올바르게 설치하고 설정하는 방법을 숙지하시기 바랍니다. 본 설명서는 나중에도 참고할 수 있도록 가까운 곳에 보관하십시오.

- 본 설명서의 예시 그림은 달리 명시되지 않는 한 CXR12mk3 및 CXS15mk3을 보여줍니다.
- 본 설명서에서는 CXR15mk3, CXR12mk3, CXR10mk3을 모두 "CXRmk3"으로 지칭합니다. CXS18mk3, CXS15mk3, CXS12mk3을 모두 "CXSmk3"으로 지칭합니다.

패키지 내용물(확인해 주십시오)

먼저 읽어 주십시오(본 책자) ×1

옵션 액세서리(별도 판매)

스피커 커버, U 브래킷 또는 휠과 관련된 추가 제품 정보는 다음 Yamaha Pro Audio 웹 사이트를 참조하십시오.
<https://www.yamahaproaudio.com/>

사용 가능한 문서

- **먼저 읽어 주십시오(본 설명서)**
본 설명서에는 제품을 안전하게 사용하는 방법이 설명되어 있습니다.
- **사용자 가이드(HTML/PDF)**
본 설명서에서는 제품 설치와 설정에 필요한 기능 및 단계별 절차에 대한 자세한 설명을 제공합니다.
<https://manual.yamaha.com/audio/speakers/cxr-mk3-cxs-mk3/>



안전 주의사항

진행하기 전에 반드시 읽어 주십시오

나중에 참고할 수 있도록 이 설명서는 안전한 곳에 보관해 주십시오.

경고

감전, 회로 단락, 손상, 화재 또는 기타 위험으로부터 심각한 부상을 당하거나 사망하지 않도록 하기 위해서는 아래에 열거된 기본적인 안전 주의사항에 반드시 따라 주십시오. 이들 안전 주의사항에는 다음과 같은 것을 포함하지만 그것으로 한정하지는 않습니다:

이상 징후 발견 시

- 다음 문제 중 하나라도 발생하는 경우 즉시 앰프 전원을 꺼 주십시오.
 - 이상한 냄새 또는 연기가 배출되는 경우.
 - 제품 내로 이물질이나 물이 들어간 경우.
 - 제품 사용 중 음향이 갑작스럽게 상실된 경우.
 - 제품에 금이 갔거나 가시적인 손상이 나타난 경우.
 그렇게 한 후에 공식 Yamaha 서비스 담당자에게 검사나 수리를 요청하십시오.

열지 마십시오

- 본 제품에는 사용자가 수리할 수 있는 부품이 없습니다. 어떤 방식이든 내부 부품을 분해하거나 개조하려고 하지 마십시오.

침수 경고

- 비에 젖지 않도록 하고, 물 또는 습기가 많은 장소에서 사용하거나 담겨있는 액체가 개구부로 쏟아질 우려가 있는 용기를 본 제품에 올려놓지 마십시오.

화재 경고

- 제품 근처에 연소성 물품이나 불꽃을 놓지 마십시오. 화재가 발생할 수 있습니다.

청력 손실

- 본 제품을 다른 장치에 연결할 때는 먼저 모든 장치의 전원을 끄십시오. 또한, 본 제품에 연결된 파워 앰프의 전원을 켜거나 끄기 전에 파워 앰프에 연결된 모든 장치의 볼륨 레벨을 최소로 설정하십시오. 그렇지 않으면 청력 손실, 감전 또는 기기 손상의 문제가 발생할 수 있습니다.
- 오디오 시스템의 AC 전원을 켤 때는 청력 손실 및 스피커 손상 문제가 발생하지 않도록 파워 앰프를 항상 제일 마지막에 켜십시오. 이와 마찬가지로 전원을 끌 때는 파워 앰프를 제일 먼저 꺼야 합니다.

주의

여러분들 또는 타인의 신체적 부상 가능성을 피하기 위해서는 아래에 열거된 기본적인 안전 주의사항에 반드시 따라 주십시오. 이들 안전 주의사항에는 다음과 같은 것을 포함하지만 그것으로 한정하지는 않습니다:

위치 및 접속

- 우발적으로 쓰러져서 부상을 초래할 수 있으므로 제품을 불안정한 곳이나 진동이 과도한 곳에 두지 마십시오.
- 본 제품을 어린이의 손이 닿지 않는 곳에 두십시오. 본 제품은 어린이 등이 있는 곳에서 사용하기에는 적절하지 않습니다.
- 부식성 가스나 염분이 있는 공기와 접촉할 수 있는 장소에 제품을 두지 마십시오. 오작동이 발생할 수 있습니다.
- 제품을 이동시키기 전에 연결된 모든 케이블을 제거하십시오.
- CXR15mk3, CXS15mk3 또는 CXS12mk3 을 옮길 때는 최소 2명이 운반해야 합니다. CXS18mk3 을 옮길 때는 최소 3명이 운반해야 합니다. 제품을 1명 또는 2명이 들어 올리려고 하면 허리 부상과 같은 부상을 입을 수 있으며, 제품을 떨어뜨려 파손될 수 있고 이로 인해 다른 부상을 입을 수 있습니다.
- 매달아 설치하는 경우 스피커 핸들을 사용하지 마십시오. 그럴 경우 부상 또는 손상이 발생할 수 있습니다.
- 제품을 운반하거나 이동할 때 제품 바닥을 잡지 마십시오. 그럴 경우 제품 아래에 손이 끼어 부상을 입을 수 있습니다.
- 제품의 후면 패널을 벽에 대고 누르지 마십시오. 그럴 경우 플러그가 벽에 닿아 커넥터로부터 케이블이 분리되어 합선, 오작동 또는 화재가 발생할 수 있습니다.
- 폴 소켓을 사용하여 스피커 폴에 위성 스피커를 장착하려는 경우 먼저 사용자 가이드의 “폴 소켓” 부분을 주의 깊게 읽으십시오. 다른 크기의 폴을 사용하면 제품이 떨어질 수 있으며 부상 또는 내부 부품 손상의 원인이 될 수 있습니다.
- 제품 설치에 공사가 필요한 경우에는 반드시 공식 Yamaha 서비스 담당자에게 상의해 주십시오. 적절하게 설치하지 않으면 사고, 부상, 본 제품의 손상 또는 오작동을 초래할 수 있습니다.
- 스피커 새시 커넥터에 스피커를 연결하기 위해서는 스피커 케이블만 사용하십시오. 다른 유형의 케이블을 사용하면 화재가 발생할 수 있습니다.

취급상 주의

- 제품의 틈이나 개구부 (포트) 에 손가락 또는 손을 넣지 마십시오.
- 제품에 체중을 실거나 무거운 물체를 올려두지 마십시오.
- 본 제품에 사용할 파워 앰프를 선택할 때에는 앰프의 출력 파워가 본 제품의 파워 용량보다 낮아야 합니다. 출력 전력이 전력 용량보다 높으면 오작동 또는 화재가 발생할 수 있습니다.
- 앰프에서 클리핑이 발생하거나 다음 현상이 발생할 수 있으므로 과도하게 큰 신호를 입력하지 마십시오:
 - 마이크를 사용할 때 피드백
 - 악기 등에서 발생하는 연속적이고 극도로 큰 소리
 - 지속적이고 과도하게 큰 왜곡된 소리
 - 앰프가 켜진 상태에서 케이블을 연결하거나 분리할 때 발생하는 소음
 앰프의 출력 파워가 본 제품 (프로그램) 의 파워 용량보다 낮더라도 제품 손상, 고장 또는 화재가 발생할 수 있습니다.

주의사항

제품의 오작동/손상, 기타 재산 피해의 가능성을 방지하려면 아래 주의사항을 따르십시오.

■ 취급 및 유지보수

- 패널 변경, 작동 불안정, 내부 부품 손상을 방지하기 위해서는 제품이 과도한 먼지나 진동 또는 매우 춥거나 더운 곳에 노출되지 않도록 하십시오.
- 특히 스피커를 병렬로 연결할 때에는 앰프의 정격 부하 임피던스(사용자 가이드 참조)를 반드시 준수하십시오. 앰프의 정격 범위 외의 임피던스 부하를 연결하면 앰프를 손상시킬 수 있습니다.
- 스피커 드라이버 장치를 만지지 마십시오. 오작동이 유발될 수 있습니다.
- 패널의 변형 또는 변색을 유발할 수 있으므로 본 제품 위에 비닐, 플라스틱 또는 고무 제품을 올려두지 마십시오.
- 제품은 부드러운 마른 천으로 청소하십시오. 변색되거나 표면 특성이 변할 수 있으므로 벤젠, 페인트 희석제, 세정액, 화학약품이 묻은 물수건 등으로 제품 표면을 닦지 마십시오.
- 보호 회로
본 스피커 시스템에는 과도한 입력 신호가 적용될 경우 스피커를 차단하는 내부 보호 회로가 내장되어 있습니다. 스피커에서 소리가 나지 않으면 앰프의 출력 레벨을 즉시 줄여 주십시오. (소리는 몇 초 후에 자동으로 복구됩니다.)
- 그릴이 부착된 상태에서 스피커를 아래로 향하게 놓으면 그릴이 변형될 수 있으므로 스피커를 아래로 향하게 놓지 마십시오.
- 스피커 전면을 아래쪽으로 두지 마십시오.
- 베이스 리플렉스 포트에서 공기가 나오는 것은 정상이며 스피커가 저음 콘텐츠가 많은 프로그램 자료를 처리할 때 종종 발생합니다.

■ 커넥터

- speakON 커넥터 연결에는 Neutrik 플러그만 사용하십시오.

정보

■ 본 설명서에 관해서

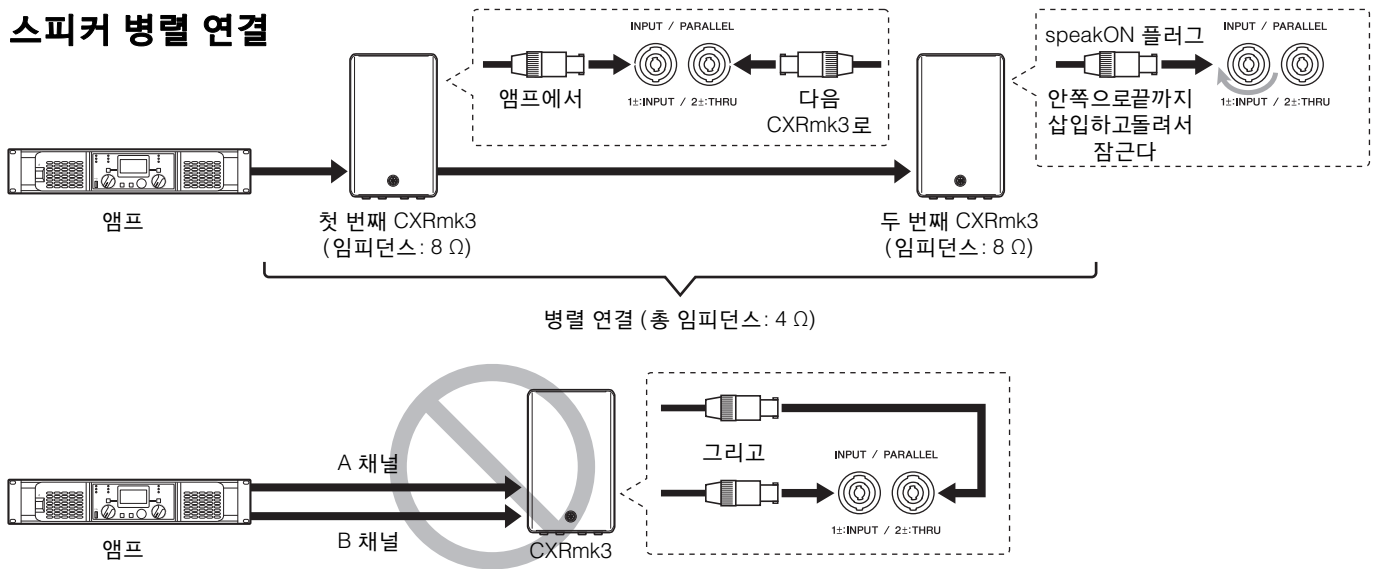
- 본 사용설명서에 수록된 그림은 설명 용도로만 사용됩니다.
- 본 사용설명서에 기재된 회사명과 제품명은 각 회사의 상표 또는 등록 상표입니다.
- 본 설명서의 내용은 발행일 현재 최신 사양을 기준으로 하고 있습니다.
최신 설명서를 가져오려면 Yamaha 웹사이트에 접속 후 해당 설명서 파일을 다운로드 받으십시오.

■ 폐기에 관해서

- 본 제품에는 재활용할 수 있는 구성품이 포함되어 있습니다. 본 제품을 폐기할 때에는 해당 지자체에 연락해 주십시오.

Yamaha는 부적절한 사용 또는 제품 개조로 인한 손상에 대해서는 책임을 지지 않습니다.

스피커 병렬 연결



병렬 연결 (총 임피던스: 4 Ω)

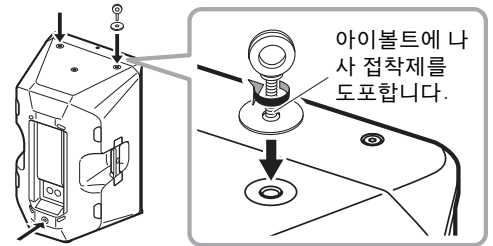
아이볼트를 사용하여 공중 설치

CXRmk3 시리즈 스피커를 걸 때는 스피커 상단 패널에 있는 나사 구멍 2개와 스피커의 후면 패널에 있는 나사 구멍 1개(배송 시 스티커로 봉인되어 있음)를 사용합니다. 시중에서 판매되는 아이볼트에 나사 고정액을 바르고 와셔를 볼트 나사산에 통과시킨 다음 아이볼트를 구멍에 조입니다. CXR15mk3 및 CXR12mk3의 나사 구멍은 M10 크기(최대 18mm 길이의 아이볼트용)이며, CXR10mk3의 나사 구멍은 M8 크기(최대 15mm 길이의 아이볼트용)입니다. 스피커를 걸 때는 반드시 상단 패널에 있는 두 개의 나사 구멍을 사용하십시오.



주의

- 스피커를 구입한 Yamaha 대리점에 설치 및 장착 작업에 대해 문의하십시오.
- 안전한 작동을 위해 정기적인 유지보수 및 점검을 수행하십시오. 마모나 부식에 의해 장기간에 걸쳐 일부 부품이 상할 수 있습니다.
- 설치 위치, 서스펜션 와이어, 장착 하드웨어를 선택할 때는 모두 스피커의 무게를 지탱할 수 있을 만큼 튼튼한지 확인하십시오.
- 설치 실패 시 스피커가 떨어지지 않도록 안전 와이어를 사용하여 사전 예방 조치를 취하십시오.
- 벽면에 안전 와이어를 부착할 때에는 최대한 느슨하지 않게 스피커의 와이어 부착 지점보다 높게 설치합니다. 와이어가 너무 길어서 스피커 위치가 내려오게 되면 너무 많은 압력이 가해져서 와이어가 끊어질 수 있습니다.
- 반드시 해당 지역의 표준 및 안전 규정을 준수하는 아이볼트를 사용해야 합니다.



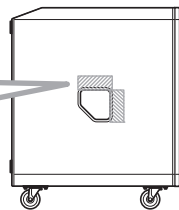
Yamaha는 지지 구조물의 불충분한 강도 또는 설치 잘못으로 인해 발생하는 피해나 상해에 대해 책임지지 않습니다.

CXSmk3 운반하기



주의

서브우퍼를 들어올려 운반할 때는 항상 그림에 표시된 대로 손잡이의 움푹 부분을 잡으십시오. 움푹 영역이 아닌 다른 곳으로 잡고 운반하면 서브우퍼가 손상되거나 신체적 부상을 입을 수 있습니다.



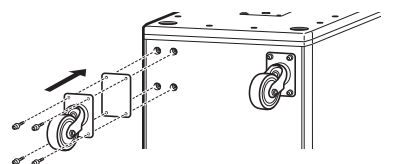
휠 설치하기

옵션인 SPW-1 휠을 CXSmk3의 후면 패널에 부착하면 쉽게 운반할 수 있습니다. 휠을 부착하려면 CXSmk3 본체에 부착된 나사를 사용합니다. 휠을 부착하지 않을 경우 이 나사를 제거하지 마십시오. 제거할 경우 공기 누출로 인해 음질에 악영향을 미칩니다.



주의

본 서브우퍼는 반드시 Yamaha CXSmk3 시리즈 전용 옵션 휠과 함께 사용해야 합니다. Yamaha CXSmk3 시리즈 전용 옵션 휠이 아닌 다른 휠을 사용하면 서브우퍼가 불안정해져 부상의 위험이 높아질 수 있습니다.



주

휠 설치와 관련 주의사항에 대한 자세한 정보는 휠 장치의 해당 설명서를 참조하십시오.

目次

はじめに.....	45	アイボルトを使用したつり下げ設置.....	48
同梱品(お確かめください).....	45	CXSmk3の運搬.....	48
オプション品(別売).....	45	キャスターの取り付け.....	48
マニュアルの構成.....	45	保証とアフターサービス.....	49
安全上のご注意.....	46	修理に関するお問い合わせ.....	50
接続.....	48	製品の仕様や取り扱いに関するお問い合わせ.....	50

はじめに

このたびは、ヤマハ製品をお買い上げいただきまして、まことにありがとうございます。本製品は、ライブ会場や固定設備などさまざまな音響環境に対応できるパッシブスピーカーです。ご使用前に本書を必ずお読みになり、正しく設置や施工を行ってください。また、お読みになったあとも、大切に保管してください。

- 本書では、特にことわりがない場合、イラストはCXR12mk3、CXS15mk3を使用しています。
- 本書では、CXR15mk3、CXR12mk3、CXR10mk3を「CXRmk3」、CXS18mk3、CXS15mk3、CXS12mk3を「CXSmk3」と表記しています。

同梱品(お確かめください)

はじめにお読みください(兼保証書)×1

オプション品(別売)

スピーカーカバー、Uブラケット、キャスターの製品情報は下記のヤマハ プロオーディオ ウェブサイトをご参照ください。
<https://www.yamahaproaudio.com/>

マニュアルの構成

- はじめにお読みください(本書)
安全にご使用いただくための説明をしています。
- ユーザーガイド(HTML/PDF)
機能や設置方法を詳細に説明しています。
<https://manual.yamaha.com/audio/speakers/cxr-mk3-cxs-mk3/>



安全上のご注意

ご使用の前に、必ずよくお読みください。

必ずお守りください

ここに示した注意事項は、製品を安全に正しくご使用いただき、お客様やほかの方々への危害や財産への損害を未然に防止するためのものです。

お読みになったあとは、本製品を使用される方がいつでも見られる所に必ず保管してください。


記号表示について

本製品や「はじめにお読みください」に表示されている記号には、次のような意味があります。

注意喚起を示す記号	
禁止を示す記号	
行為を指示する記号	


「警告」「注意」について

誤った取り扱いをすると生じることが想定される内容を、危害や損害の大きさと切迫の程度により区分して掲載しています。



警告 「死亡する可能性または重傷を負う可能性が想定される」内容です。

異常に気づいたら



必ず実行 下記のような異常が発生した場合、すぐにパワーアンプの電源を切る。

- ・製品から異常なおいや煙が出た場合
- ・製品の内部に水や異物が入った場合
- ・使用中に音が出なくなった場合
- ・製品に亀裂、破損がある場合

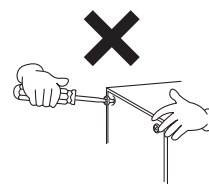
そのまま使用を続けると、感電や火災、または故障のおそれがあります。至急、お買い上げの販売店または修理ご相談センターに点検や修理をご依頼ください。

分解禁止



禁止

本製品を分解したり改造したりしない。
感電や火災、けが、または故障の原因になります。本製品の内部には、お客様が修理/交換できる部品はありません。



水に注意



禁止

・本製品の上に液体の入ったものを置かない。
・浴室や雨天時の屋外など湿気の多いところで使用しない。

内部に水などの液体が入ると、感電や火災、または故障の原因になります。

火に注意



禁止

本製品の近くで、火気を使用しない。
火災の原因になります。

聴覚障害



必ず実行

・ほかの機器と接続する場合は、すべての電源を切った上で行う。
・本製品に接続したパワーアンプの電源を入れたり切ったりする前に、必ずパワーアンプに接続している機器の音量を最小にする。

聴覚障害、感電または機器の損傷の原因になることがあります。



必ず実行

オーディオシステムの電源を入れるときは、パワーアンプをいつも最後に入れる。電源を切るときは、パワーアンプを最初に切る。

聴覚障害やスピーカーの損傷の原因になることがあります。



注意 「傷害を負う可能性が想定される」内容です。

設置と接続



禁止

不安定な場所や振動の多い場所に置かない。

本製品が転倒して故障したり、けがをしったりする原因になります。



禁止

本製品を子供の手の届くところに置かない。

本製品は子供がいる可能性のある場所での使用には適していません。



禁止

塩害や腐食性ガスが発生する場所に設置しない。

故障の原因になります。



必ず実行

本製品を移動するときは、必ずすべての接続ケーブルを外した上で行う。

ケーブルをいためたり、お客様やほかの方が転倒したりするおそれがあります。



必ず実行

CXR15mk3、CXS15mk3、CXS12mk3を持ち運ぶ場合は必ず2人以上、CXS18mk3を持ち運ぶ場合は必ず3人以上で行う。

本製品を1人または2人以下で無理に持ち上げると、腰を痛めたり、本製品が落下して破損したり、お客様やほかの方がけがをしったりする原因になります。



禁止

スピーカーをつり下げるためにスピーカーのハンドルを使用しない。

スピーカーが落下して破損したり、けがをしったりする原因になります。



禁止

スピーカーの底面を持って運搬しない。

スピーカーの底面に手をはさんで、けがをしったりする原因になります。



禁止

スピーカーのリアパネルを壁に押しつけない。

スピーカーを壁に押し付けると、プラグが壁に接触し、ケーブルが外れてショートするなど、故障や火災の原因となるおそれがあります。



必ず実行

ポールソケットにスピーカーポールとスピーカーを取り付ける場合は、ユーザーガイド「ポールソケット」をよく読んでから設置する。

本製品が転倒して破損したり、内部の部品を傷つけたり、けがをしったりする原因になります。



必ず実行

取り付け工事は、必ずお買い上げの販売店に依頼する。

不適切な取り付けは、事故やけが、本製品の損傷や故障の原因となります。



必ず実行

スピーカーの接続には、スピーカー接続専用のケーブルを使用する。

それ以外のケーブルを使うと、火災の原因になることがあります。

取り扱い



禁止

本製品のバスレフポート(前面の穴)に手や指を入れない。

けがをするおそれがあります。



禁止

本製品の上ののったり重いものをのせたりしない。

本製品が破損したり、けがをしったりする原因になります。



必ず実行

本製品と組み合わせて使うパワーアンプを選ぶとき、パワーアンプの出力レベルが本製品の許容入力レベル以下であることを確認する。出力レベルが適正でない、故障や火災のおそれがあります。



禁止

アンプでクリップが生じるような過大な信号や以下のような音(ノイズ)を入力しない。

- マイクロフォン使用時のハウリング音
- 電子楽器などからの大音量の連続音
- 過度にひずんだ連続音
- アンプの電源を入れた状態でのケーブルの抜き差しによるポップノイズ

パワーアンプの出力レベルが本製品の(プログラム)許容入力レベルより低い場合でも、本製品の損傷、故障や火災のおそれがあります。

使用上のご注意

製品の故障、損傷や誤動作を防ぐため、以下の内容をお守りください。

■ 製品の取り扱い/お手入れに関するご注意

- 極端に温度の高いところや低いところ、ほこりや振動の多いところで使用しない。
本製品のパネルが変形したり、内部の部品が故障したり、動作が不安定になったりする原因になります。
- スピーカーを並列接続する場合は、必ずアンプの規定負荷インピーダンスの範囲内(ユーザーガイド参照)で接続する。
範囲外のインピーダンスで使用すると、アンプの故障の原因になります。
- スピーカーユニットに触れない。
故障の原因になります。
- 本製品上にビニール製品やプラスチック製品、ゴム製品などを置かない。
パネルの変色/変質の原因になります。
- お手入れのときは、乾いた柔らかい布を使用する。ベンジン、シンナー、洗剤、化学ぞうきんなどで製品の表面を拭かない。
変色/変質する原因になります。
- 保護回路
本製品は、自動復帰型の保護回路を内蔵しています。過大な入力が増えると、保護回路が動作して、音が出なくなります。使用中に音が出なくなった場合は速やかにアンプの出力を下げてください(数秒~数十秒で自動的に復帰します)。
- グリルをはめたままグリルを下にして地面などに置かないでください。グリルが変形する原因となります。
- バッフル前面を下にして置かないでください。
- バスレフポートから空気が吹き出す場合がありますが、本製品の故障ではありません。特に、低音成分の多い音を出力する場合に起こります。

■ コネクターに関する注意

- speakON型コネクターの接続には、Neutrik(ノイトリック)のスピーカーケーブルをご使用ください。

お知らせ

■ 本書の記載内容に関するお知らせ

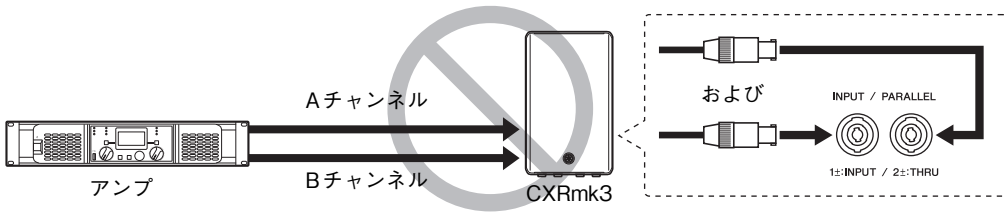
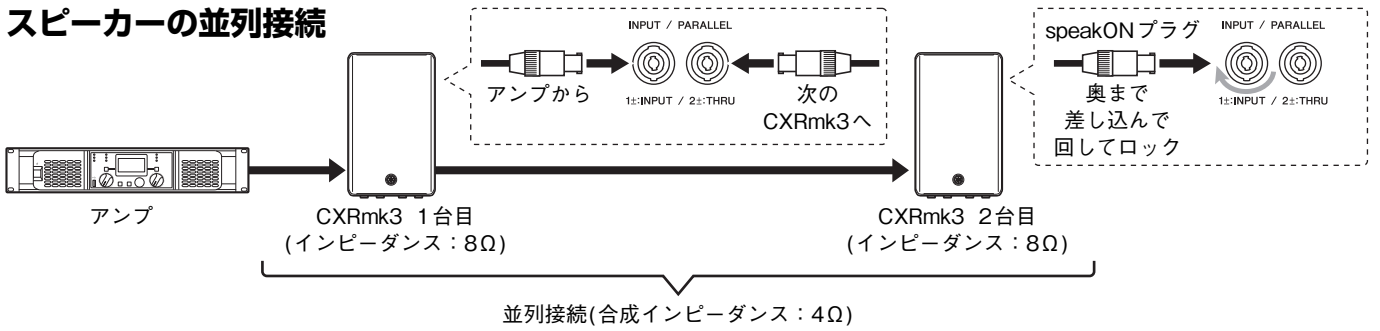
- 本書に掲載されているイラストは、すべて説明のためのものです。
- 本書に記載されている会社名および商品名等は、各社の登録商標または商標です。
- 本書は、発行時点での最新仕様で説明しています。最新版は、ヤマハウェブサイトからダウンロードできます。

■ 廃棄に関するお知らせ

- 本製品は、リサイクル可能な部品を含んでいます。廃棄される際には、廃棄する地方自治体にお問い合わせください。

不適切な使用や改造により故障した場合の補償はいたしかねますので、ご了承ください。

スピーカーの並列接続



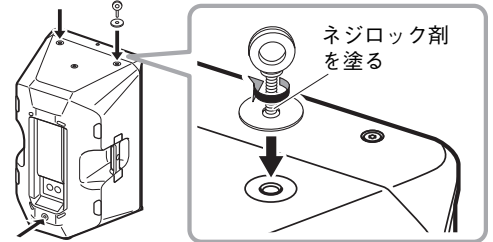
アイボルトを使用したつり下げ設置

CXRmk3シリーズをつり下げる場合は、本体の天面2箇所と、背面1箇所にあるネジ穴(出荷時はシールが貼られています)を使用してください。ネジロック剤を塗った市販のアイボルトのネジ山に座金を通して取り付けてください。CXR15mk3とCXR12mk3のネジ穴はM10(長さ18mm以下のアイボルト用)、CXR10mk3のネジ穴はM8(長さ15mm以下のアイボルト用)です。天面2箇所は必ず使用してつり下げてください。



注意

- 設置および取り付け工事につきましては、お買い上げの販売店に依頼してください。
- 安全にご使用いただくため、定期的に保守点検を行ってください。摩耗や腐食などにより、部品が劣化する場合があります。
- ワイヤー、壁、天井、接続金具などがスピーカーの質量に十分耐えられる強度かを確認してください。
- 安全ワイヤーを使って、必ず落下防止対策を施してください。
- 安全ワイヤーを壁に取り付ける場合は、スピーカーのワイヤー取り付け位置より高いところに、あまりたるみが出ないように取り付けてください。長さに余裕がすぎると、落下時にワイヤーへの負荷が大きくなり断線する場合があります。
- アイボルトは各国の規格や安全基準に合ったものを使用してください。



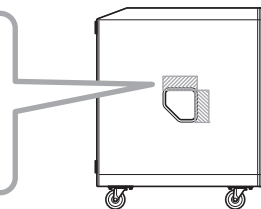
取り付け箇所の強度不足や、取り付け方法の不備による落下などの事故に対しては、当社は一切の責任を負いかねます。

CXSmk3の運搬



注意

サブウーファーを持ち上げて運ぶ場合は、必ずハンドルの斜線部を掴んで運んでください。斜線部以外を掴んで運ぶとサブウーファーが破損したり、けがをしたりする原因になります。



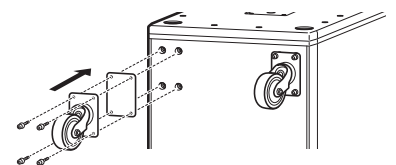
キャスターの取り付け

CXSmk3の背面にオプションのキャスター SPW-1を取り付けることで運搬が容易になります。キャスターの取り付けには、CXSmk3本体に取り付けてあるネジを取り外して使用してください。キャスターを使用しない場合は、このネジを外さないでください。エア漏れにより音質に悪影響を及ぼします。



注意

このサブウーファーは、必ずヤマハCXSmk3シリーズのオプションキャスターとお使いください。ヤマハCXSmk3シリーズのオプションキャスター以外のキャスターと一緒に使うと、不安定になり、けがをするおそれがあります。



NOTE

キャスターの取り付け方法や注意事項については、キャスターの取扱説明書をご参照ください。

保証とアフターサービス

サービスのご依頼やお問い合わせは、お買い上げの販売店、またはこの「はじめにお読みください」(以下本書)に記載の修理ご相談センターにご連絡ください。

本書は、保証書の役割を兼ねています。購入を証明する書類(領収書や納品書など、製品名、品番、お買い上げ日、販売店名が記載されたもの)とあわせて、大切に保管してください。保証期間内に万一本製品が故障した場合には、購入を証明する書類をご提示のうえ、お買い上げの販売店にご依頼ください。下記の保証規定に基づいて無料修理を行うことをお約束します。

[持込修理]

保証書					
製品名	スピーカーシステム	品番		製造番号	
お買い上げ日	年 月 日				
保証期間	(お買い上げ日から) 本体：1年間				
販売店名					

保証規定

保証期間中、正常なご使用状態のもとで万一発生した故障につきましては、本保証規定に基づき無料修理いたします。

■ 保証期間中でも以下の場合は有料となります。

- 購入を証明する書類(領収書や納品書など、製品名、品番、お買い上げ日、販売店名が記載されたもの)のご提示がない場合
- 納品後、輸送や修理時の取り扱いが適当でないために生じた故障の場合
- 提供されている各説明書や本規定に記載の注意事項に反する取り扱いによって発生した故障の場合
- 故障の原因が本製品以外の機器にある場合
- 塗装面および金属面が経年変化により退色、変色した場合
- 弊社認定の修理サービス技術者以外の者が修理/改造した部分で、その修理/改造が不適当であった場合
- 火災、地震、水害、落雷、その他の天災および公害や電圧異常による故障の場合
- 鼠害、塩害などによる故障、損傷の場合
- 持込修理対象の品番でお客様のご要望により出張修理を行う場合の出張料金

■ 転居・譲渡などを伴う場合、その他注意事項

- 転居、ご贈答品などで、お買い上げの販売店に修理をご依頼できない場合には、修理ご相談センターにご相談ください。
- 離島および離島に準ずる遠隔地へのお出張修理を行う場合の交通費は実費を申し受けます。
- 保証期間内に、本製品を他人に譲渡あるいは転売された場合でも、残存期間は保証いたします。
- 本保証内容は、日本国内においてのみ有効です。
(This warranty is valid only within Japan.)

この保証内容は本書に明示した期間、条件のもとにおいて無料修理をお約束するものです。本規定によってお客様の法律上の権利を制限するものではありませんので、保証期間経過後の修理などについてご不明の場合は、お買い上げの販売店、または修理ご相談センターにお問い合わせください。

● 保証期間経過後の修理

修理が可能な場合は、ご希望により有料にて修理させていただきます。

有寿命部品については、使用時間や使用環境などにより劣化しやすいため、消耗劣化に応じて部品の交換が必要となります。有寿命部品の交換は、お買い上げの販売店、または修理ご相談センターにご相談ください。

有寿命部品の例:

フェーダー、ボリューム、スイッチ、接続端子など

● 補修用性能部品の最低保有期間

製品の機能を維持するために必要な部品の最低保有期間は、製造終了後8年です。

● 修理のご依頼

本製品に異常が見られた場合は、まず本書をよくお読みのうえ、本製品の状態をお調べください。それでも改善しないときは、お買い上げの販売店、または修理ご相談センターにご連絡ください。

● 製品の状態は詳しく

修理をご依頼いただくときは、製品名、品番などとあわせて、故障の状態をできるだけ詳しくお知らせください。

● 損害に対する責任

本製品(搭載プログラムを含む)のご使用により、お客様に生じた損害(事業利益の損失、事業の中断、事業情報の損失、そのほかの特別損失や逸失利益)については、当社は一切その責任を負わないものとします。また、いかなる場合でも、当社が負担する損害賠償額は、お客様がお支払いになったこの商品の代価相当額をもって、その上限とします。

販売元: 株式会社ヤマハミュージックジャパン 音響事業戦略部

〒220-0012 神奈川県横浜市西区みなとみらい5丁目1番2号

横浜シンフォステージ ウェスタワー

* 名称、住所は変更になる場合があります。

修理に関するお問い合わせ

お買い上げの販売店、または下記の修理ご相談センターにご連絡ください。

※修理をご依頼いただくときは、製品名、品番などとあわせて、故障の状態をできるだけ詳しくお知らせください。

◆ 修理ご相談センター

フリーダイヤル



0120-149-808

携帯電話、IP電話からは

050-3852-4106

受付 月曜日～金曜日 10:00～17:00
(祝日、センター指定休日を除く)

FAX

- 東日本(北海道/東北/関東/甲信越/東海): 03-5762-2125
- 西日本(北陸/近畿/中国/四国/九州/沖縄): 06-6649-9340

◆ 修理品お持込み窓口

受付 月曜日～金曜日 10:00～17:00
(祝日、センター指定休日を除く)

※お電話は、修理ご相談センターでお受けします。

● 東日本サービスセンター

〒143-0006 東京都大田区平和島2丁目1-1 JMT京浜E棟A-5F
FAX 03-5762-2125

● 西日本サービスセンター

〒556-0011 大阪市浪速区難波中1丁目13-17 ナンバ辻本ビル7F
FAX 06-6649-9340

製品の仕様や取り扱いに関するお問い合わせ

お買い上げの販売店、または下記のプロオーディオ・インフォメーションセンターにご連絡ください。

◆ プロオーディオ・インフォメーションセンター

フリーダイヤル



0120-016-808

携帯電話、IP電話からは

050-3852-4471

受付 月曜日～金曜日 11:00～17:00
(祝日、センター指定休日を除く)

ヤマハ サポート・お問い合わせ

<https://jp.yamaha.com/support/>



ヤマハ楽器音響製品お客様サポート
LINE公式アカウント



ヤマハ プロオーディオ ウェブサイト
<https://www.yamahaproaudio.com/>

ヤマハ株式会社

〒430-8650 静岡県浜松市中央区中沢町10-1

※名称、住所、電話番号、営業時間、URLなどは変更になる場合があります。

ASCSCPEABS01

Information for users on collection and disposal of old equipment:



This symbol on the products, packaging, and/or accompanying documents means that used electrical and electronic products should not be mixed with general household waste. For proper treatment, recovery and recycling of old products, please take them to applicable collection points, in accordance with your national legislation.

By disposing of these products correctly, you will help to save valuable resources and prevent any potential negative effects on human health and the environment which could otherwise arise from inappropriate waste handling.

For more information about collection and recycling of old products, please contact your local municipality, your waste disposal service or the point of sale where you purchased the items.

For business users in the European Union:

If you wish to discard electrical and electronic equipment, please contact your dealer or supplier for further information.

Information on Disposal in other Countries outside the European Union:

This symbol is only valid in the European Union. If you wish to discard these items, please contact your local authorities or dealer and ask for the correct method of disposal.

(58-M02 WEEE en 01)

Informations concernant la collecte et le traitement des déchets d'équipements électriques et électroniques



Le symbole sur les produits, l'emballage et/ou les documents joints signifie que les produits électriques ou électroniques usagés ne doivent pas être mélangés avec les déchets domestiques habituels. Pour un traitement, une récupération et un recyclage appropriés des déchets d'équipements électriques et électroniques, veuillez les déposer aux points de collecte prévus à cet effet, conformément à la réglementation nationale.

En vous débarrassant correctement des déchets d'équipements électriques et électroniques, vous contribuerez à la sauvegarde de précieuses ressources et à la prévention de potentiels effets négatifs sur la santé humaine qui pourraient advenir lors d'un traitement inapproprié des déchets.

Pour plus d'informations à propos de la collecte et du recyclage des déchets d'équipements électriques et électroniques, veuillez contacter votre municipalité, votre service de traitement des déchets ou le point de vente où vous avez acheté les produits.

Pour les professionnels dans l'Union européenne :

Si vous souhaitez vous débarrasser des déchets d'équipements électriques et électroniques, veuillez contacter votre vendeur ou fournisseur pour plus d'informations.

Informations sur la mise au rebut dans d'autres pays en dehors de l'Union européenne :

Ce symbole est seulement valable dans l'Union européenne. Si vous souhaitez vous débarrasser de déchets d'équipements électriques et électroniques, veuillez contacter les autorités locales ou votre fournisseur et demander la méthode de traitement appropriée.

(58-M02 WEEE fr 01)

Informationen zur Rückgabe von Elektro -und Elektronikgeräten, Lampen und Batterien, gültig für Deutschland

Elektro- und Elektronische Altgeräte beinhalten eine Vielzahl von wertvollen und wiederverwendbaren Rohstoffen und gehören im Falle einer Entsorgung nicht in die Restmülltonne, sondern Altgeräte sind getrennt zu sammeln und zu entsorgen. Besitzer von Altgeräten tragen damit zur sicheren Entsorgung bei und helfen, mögliche umwelt- oder gesundheitsschädlichen Folgen zu vermeiden.

Zerstörungsfrei entnehmbare Altbatterien und Altkumulatoren sowie Lampen, sind vor der Entsorgung zu entfernen und getrennt zu behandeln. Alte oder defekte Batterien und Akkus können überall dort, wo Batterien verkauft werden, kostenfrei zurückgegeben werden. Ebenso die kommunalen Wertstoffhöfe nehmen alte Batterien und Akkus zurück. Das Symbol mit der durchgestrichenen Mülltonne weist darauf hin, dass Batterien und/oder Akkus getrennt vom Hausmüll gesammelt und entsorgt werden müssen.

Wenn die Batterie oder der Akku mehr als die in der europäischen Batterie-Richtlinie spezifizierten Werte für Blei (Pb), Quecksilber (Hg) und/oder Kadmium (Cd) enthält, werden die chemischen Symbole für Blei (Pb), Quecksilber (Hg) und/oder Kadmium (Cd) unter dem Symbol mit der durchgestrichenen Mülltonne angezeigt.

Indem Sie Batterien separat sammeln, tragen Sie zur sicheren Entsorgung von Produkten und Batterien bei und helfen damit, mögliche umwelt- oder gesundheitsschädliche Folgen zu vermeiden. Bringen Sie dazu alle Batterien und/oder Akkus zu Ihrem örtlichen Wertstoffhof oder einem Geschäft bzw. einer Einrichtung, wo diese Geräte zur umweltfreundlichen Entsorgung gesammelt werden.

Batterien und Akkus können bei unsachgemäßer Handhabung Risiken für Mensch und Umwelt bedeuten. Insbesondere bei Lithium handelt es sich um ein sehr reaktionsfreudiges und brennbares Metall, dass in Batterien oder Akkus bei unsachgemäßem Umgang Sicherheitsrisiken birgt, wie z. B. Kurzschlussgefahr, Hitzeentwicklung, Brand oder Austritt von umweltgefährdenden Stoffen. Lithium-Akkus müssen aus Sicherheitsgründen vor der Entsorgung gesichert werden. Kleben Sie die Anschlüsse mit Isolierband ab.



Hinweis zur Verpflichtung von Vertreibern zur unentgeltlichen Rücknahme von Altgeräten in Bezug auf Elektrogesetz §17 Absatz 1 und 2:

Rücknahmepflicht größerer Elektrofachmärkte (also Elektro-Fachgeschäfte, mit einer Verkaufsfläche für Elektro- und Elektronikgeräte von mindestens 400 m²),

Cd

Rücknahmepflicht für Lebensmitteläden mit einer Gesamtverkaufsfläche von mindestens 800 m², die mehrmals pro Jahr oder dauerhaft Elektro- und Elektronikgeräte anbieten und auf dem Markt bereitstellen.

Diese Händler müssen bei der Abgabe eines neuen Elektrogeräts an einen Endnutzer ein Altgerät der gleichen Art kostenfrei zurücknehmen (1:1-Rücknahme); dies gilt auch für Lieferungen an private Haushalte.

Diese Händler sind verpflichtet von Endnutzern bis zu drei kleine Altgeräte (keine äußere Abmessung größer als 25 cm) kostenfrei im Einzelhandelsgeschäft oder in unmittelbarer Nähe zu diesem zurückzunehmen, ohne dass dies an einen Neukauf geknüpft werden darf (0:1-Rücknahme).

Diese Rücknahmepflichten gelten auch für den Versandhandel, wobei die Pflicht zur 1:1-Rücknahme im privaten Haushalt nur für Wärmeüberträger (Kühl-/Gefriergeräte, Klimageräte u.a.), Bildschirmgeräte und Großgeräte gilt; für die die 1:1-Rücknahme von Lampen, Kleingeräten und kleinen ITK-Geräten durch Endnutzer sowie die 0:1-Rücknahme müssen Versandhändler Rückgabemöglichkeiten in zumutbarer Entfernung zum Endverbraucher bereitstellen.

Als Hersteller informieren wir darüber, dass Altgeräte privater Haushalte (B2C Geräte) an einer dafür vorgesehenen Sammelstelle zurückgegeben werden können. Für Details wenden Sie sich an Ihre örtliche Behörden. Weiterführende Informationen finden Sie hier: <https://www.stiftung-ear.de/de/startseite> oder hier: <https://e-schrott-entsorgen.org/>.



Achtung: Die Verantwortung für das Löschen von personenbezogenen Daten, die sich auf dem zu entsorgenden Gerät befinden, liegt beim Endnutzer!

Das Symbol mit der durchgestrichenen Mülltonne weist darauf hin, dass Produkte, deren Batterien/Akkumulatoren und/oder Verpackungen getrennt vom Hausmüll gesammelt und entsorgt werden müssen. Der schwarze Balken zeigt an, dass das Produkt nach dem 13. August 2005 auf den Markt gebracht wurde.

Die Sammel- und Recyclingquoten der Bundesrepublik Deutschland können auf der Seite des Bundesumweltministeriums eingesehen werden: <https://www.bmu.de/themen/wasser-ressourcen-abfall/kreislaufwirtschaft/statistiken/elektro-und-elektronikaltgeraete>.

(58-M02 WEEE de 03)

Información para usuarios sobre la recogida y eliminación de los equipos antiguos



Este símbolo en los productos, embalajes y documentos anexos significa que los productos eléctricos y electrónicos no deben mezclarse con los desperdicios domésticos normales. Para el tratamiento, recuperación y reciclaje apropiados de los productos antiguos, llévelos a puntos de reciclaje correspondientes, de acuerdo con la legislación nacional.

Al deshacerse de estos productos de forma correcta, ayudará a ahorrar recursos valiosos y a impedir los posibles efectos desfavorables en la salud humana y en el entorno que de otro modo se producirían si se trataran los desperdicios de modo inapropiado.

Para obtener más información acerca de la recogida y el reciclaje de los productos antiguos, póngase en contacto con las autoridades locales, con el servicio de eliminación de basuras o con el punto de venta donde adquirió los artículos.

Para los usuarios empresariales de la Unión Europea:

Si desea desechar equipos eléctricos y electrónicos, póngase en contacto con su vendedor o proveedor para obtener más información.

Información sobre la eliminación en otros países fuera de la Unión Europea:

Este símbolo solo es válido en la Unión Europea. Si desea desechar estos artículos, póngase en contacto con las autoridades locales o con el vendedor y pregúnteles el método correcto.

(58-M02 WEEE es 01)

Informações para os usuários relativas à coleta e à eliminação de equipamentos usados



Este símbolo, presente em produtos, embalagens e/ou incluído na documentação associada, indica que os produtos elétricos e eletrônicos usados não devem ser descartados juntamente com os resíduos domésticos em geral.

O procedimento correto consiste no tratamento, na recuperação e na reciclagem de produtos usados, que devem ser levados aos pontos de coleta adequados, em conformidade com a legislação nacional em vigor.

O descarte desses produtos de forma adequada permite poupar recursos valiosos e evitar potenciais efeitos prejudiciais para a saúde pública e para o ambiente, associados ao processamento incorreto dos resíduos.

Para obter mais informações relativas à coleta e à reciclagem de produtos usados, contate as autoridades locais, o serviço de descarte de resíduos ou o ponto de venda onde foram adquiridos os itens relevantes.

Informações para usuários empresariais na União Europeia:

Para descartar equipamentos elétricos e eletrônicos, contate o seu revendedor ou fornecedor para obter informações adicionais.

Informações relativas ao descarte em países não pertencentes à União Europeia:

Este símbolo é válido exclusivamente na União Europeia. Caso pretenda descartar esses tipos de itens, contate as autoridades locais ou o seu revendedor e informe-se sobre o procedimento correto de descarte.

(58-M02 WEEE pt-BR 01)

Informazioni per gli utenti sulla raccolta e lo smaltimento di vecchia attrezzatura



Questi simboli sui prodotti, sull'imballaggio e/o sui documenti che li accompagnano, indicano che i prodotti elettrici ed elettronici non devono essere mischiati con i rifiuti generici.

Per il trattamento, il recupero e il riciclaggio appropriato di vecchi prodotti, si prega di portarli ai punti di raccolta designati, in accordo con la legislazione locale.

Smaltendo correttamente questi prodotti si potranno recuperare risorse preziose, oltre a prevenire potenziali effetti negativi sulla salute e l'ambiente che potrebbero sorgere a causa del trattamento improprio dei rifiuti.

Per ulteriori informazioni sulla raccolta e il riciclaggio di vecchi prodotti, si prega di contattare l'amministrazione comunale locale, il servizio di smaltimento dei rifiuti o il punto vendita dove sono stati acquistati gli articoli.

Per utenti imprenditori dell'Unione europea:

Se si desidera scartare attrezzatura elettrica ed elettronica, si prega di contattare il proprio rivenditore o il proprio fornitore per ulteriori informazioni.

Informazioni sullo smaltimento negli altri Paesi al di fuori dell'Unione europea:

Questi simboli sono validi solamente nell'Unione Europea; se si desidera scartare questi articoli, si prega di contattare le autorità locali o il rivenditore e richiedere informazioni sulla corretta modalità di smaltimento.

(58-M02 WEEE it 01)

Important Notice: Guarantee Information for customers in European Economic Area (EEA) and Switzerland

<p>Important Notice: Guarantee Information for customers in EEA* and Switzerland</p> <p>For detailed guarantee information about this Yamaha product, and Pan-EEA* and Switzerland warranty service, please either visit the website address below (Printable file is available at our website) or contact the Yamaha representative office for your country. * EEA: European Economic Area</p>	English
<p>Wichtiger Hinweis: Garantie-Information für Kunden in der EWR* und der Schweiz</p> <p>Für nähere Garantie-Information über dieses Produkt von Yamaha, sowie über den Pan-EWR*- und Schweizer Garantieservice, besuchen Sie bitte entweder die folgend angegebene Internetadresse (eine druckfähige Version befindet sich auch auf unserer Webseite), oder wenden Sie sich an den für Ihr Land zuständigen Yamaha-Vertrieb. *EWR: Europäischer Wirtschaftsraum</p>	Deutsch
<p>Remarque importante: informations de garantie pour les clients de l'EEE et la Suisse</p> <p>Pour des informations plus détaillées sur la garantie de ce produit Yamaha et sur le service de garantie applicable dans l'ensemble de l'EEE ainsi qu'en Suisse, consultez notre site Web à l'adresse ci-dessous (le fichier imprimable est disponible sur notre site Web) ou contactez directement Yamaha dans votre pays de résidence. * EEE : Espace Economique Européen</p>	Français
<p>Belangrijke mededeling: Garantie-informatie voor klanten in de EER* en Zwitserland</p> <p>Voor gedetailleerde garantie-informatie over dit Yamaha-product en de garantieservice in heel de EER* en Zwitserland, gaat u naar de onderstaande website (u vindt een afdrukbaar bestand op onze website) of neemt u contact op met de vertegenwoordiging van Yamaha in uw land. * EER: Europese Economische Ruimte</p>	Nederlands
<p>Aviso importante: información sobre la garantía para los clientes del EEE* y Suiza</p> <p>Para una información detallada sobre este producto Yamaha y sobre el soporte de garantía en la zona EEE* y Suiza, visite la dirección web que se incluye más abajo (la versión del archivo para imprimir esta disponible en nuestro sitio web) o póngase en contacto con el representante de Yamaha en su país. * EEE: Espacio Económico Europeo</p>	Español
<p>Avviso importante: informazioni sulla garanzia per i clienti residenti nell'EEA* e in Svizzera</p> <p>Per informazioni dettagliate sulla garanzia relativa a questo prodotto Yamaha e l'assistenza in garanzia nei paesi EEA* e in Svizzera, potete consultare il sito Web all'indirizzo riportato di seguito (è disponibile il file in formato stampabile) oppure contattare l'ufficio di rappresentanza locale della Yamaha. * EEA: Area Economica Europea</p>	Italiano
<p>Aviso importante: informações sobre as garantias para clientes da AEE* e da Suíça</p> <p>Para obter uma informação pormenorizada sobre este produto da Yamaha e sobre o serviço de garantia na AEE* e na Suíça, visite o site a seguir (o arquivo para impressão está disponível no nosso site) ou entre em contato com o escritório de representação da Yamaha no seu país. * AEE: Área Econômica Européia</p>	Português
<p>Σημαντική σημείωση: Πληροφορίες εγγύησης για τους πελάτες στον EOX* και Ελλάδα</p> <p>Για λεπτομερείς πληροφορίες εγγύησης σχετικά με το παρόν προϊόν της Yamaha και την κάλυψη εγγύησης σε όλες τις χώρες του EOX και την Ελλάδα, επισκεφτείτε την παρακάτω ιστοσελίδα (Εκτυπωμένη μορφή είναι διαθέσιμη στην ιστοσελίδα μας) ή απευθυνθείτε στην αντιπροσωπεία της Yamaha στη χώρα σας. * EOX: Ευρωπαϊκός Οικονομικός Χώρος</p>	Ελληνικά
<p>Viktigt: Garantiinformation för kunder i EES-området* och Schweiz</p> <p>För detaljerad information om denna Yamahaprodukt samt garantiservice i hela EES-området* och Schweiz kan du antingen besöka nedanstående webbadress (en utskriftsvänlig fil finns på webbplatsen) eller kontakta Yamahas officiella representant i ditt land. * EES: Europeiska Ekonomiska Samarbetsområdet</p>	Svenska
<p>Viktig merknad: Garantiinformasjon for kunder i EØS* og Sveits</p> <p>Detaljert garantiinformasjon om dette Yamaha-produktet og garantiservice for hele EØS-området* og Sveits kan fås enten ved å besøke nettstedene nedenfor (utskriftsversjon finnes på våre nettsider) eller kontakte Yamahas kontoret i landet der du bor. *EØS: Det europeiske økonomiske samarbeidsområdet</p>	Norsk
<p>Vigtig oplysning: Garantioplysninger til kunder i EØO* og Schweiz</p> <p>De kan finde detaljerede garantioplysninger om dette Yamaha-produkt og den fælles garantiserviceordning for EØO* (og Schweiz) ved at besøge det websted, der er angivet nedenfor (der findes en fil, som kan udskrives, på vores websted), eller ved at kontakte Yamahas nationale repræsentationskontor i det land, hvor De bor. * EØO: Det Europæiske Økonomiske Område</p>	Dansk
<p>Tärkeä ilmoitus: Takuutiedot Euroopan talousalueen (ETA)* ja Sveitsin asiakkaille</p> <p>Tämän Yamaha-tuotteen sekä ETA-alueen ja Sveitsin takuuta koskevat yksityiskohtaiset tiedot saatte alla olevasta nettiosoitteesta. (Tulostettava tiedosto saatavissa sivustollamme.) Voitte myös ottaa yhteyttä paikalliseen Yamaha-edustajaan. *ETA: Euroopan talousalue</p>	Suomi
<p>Ważne: Warunki gwarancyjne obowiązujące w EOG* i Szwajcarii</p> <p>Aby dowiedzieć się więcej na temat warunków gwarancyjnych tego produktu firmy Yamaha i serwisu gwarancyjnego w całym EOG* i Szwajcarii, należy odwiedzić wskazaną poniżej stronę internetową (Plik gotowy do wydruku znajduje się na naszej stronie internetowej) lub skontaktować się z przedstawicielstwem firmy Yamaha w swoim kraju. * EOG — Europejski Obszar Gospodarczy</p>	Polski
<p>Důležité oznámení: Záruční informace pro zákazníky v EHS* a ve Švýcarsku</p> <p>Podrobné záruční informace o tomto produktu Yamaha a záručním servisu v celém EHS* a ve Švýcarsku naleznete na níže uvedené webové adrese (soubor k tisku je dostupný na našich webových stránkách) nebo se můžete obrátit na zastoupení firmy Yamaha ve své zemi. * EHS: Evropský hospodářský prostor</p>	Česky
<p>Fontos figyelemzetés: Garancia-információk az EGT* területén és Svájcban élő vásárlók számára</p> <p>A jelen Yamaha termékre vonatkozó részletes garancia-információk, valamint az EGT*-re és Svájcra kiterjedő garanciális szolgáltatás tekintetében keresse fel webhelyünket az alábbi címen (a webhelyen nyomtatható fájl is talál), vagy pedig lépjen kapcsolatba az országában működő Yamaha képviselői irodával. * EGT: Európai Gazdasági Térség</p>	Magyar
<p>Oluline märkus: Garantiiteave Euroopa Majanduspiirkonna (EMP)* ja Šveitsi klientidele</p> <p>Täpsema teabe saamiseks selle Yamaha toote garantii ning kogu Euroopa Majanduspiirkonna ja Šveitsi garantiiteeninduse kohta, külastage palun veebisaiti alljärgneval aadressil (meie saidil on saadaval printitav fail) või pöörduge Teie regiooni Yamaha esinduse poole. * EMP: Euroopa Majanduspiirkond</p>	Eesti keel
<p>Svarīgs paziņojums: garantijas informācija klientiem EEZ* un Šveicē</p> <p>Lai saņemtu detalizētu garantijas informāciju par šo Yamaha produktu, kā arī garantijas apkalpošanu EEZ* un Šveicē, lūdzu, apmeklējiet zemāk norādīto tīmekļa vietnes adresi (tīmekļa vietnē ir pieejams drukājams fails) vai sazinieties ar jūsu valsti apkalpojošo Yamaha pārstāvniecību. * EEZ: Eiropas Ekonomikas zona</p>	Latviešu
<p>Dėmesio: informacija dėl garantijos pirkėjams EEE* ir Šveicarijoje</p> <p>Jei reikia išsamios informacijos apie šį „Yamaha“ produktą ir jo techninę priežiūrą visoje EEE* ir Šveicarijoje, apsilankykite mūsų svetainėje toliau nurodytu adresu (svetainėje yra spausdintinas failas) arba kreipkitės į „Yamaha“ atstovybę savo šaliai. *EEE – Europos ekonominė erdvė</p>	Lietuvių kalba
<p>Dôležité upozornenie: Informácie o záruke pre zákazníkov v EHP* a Švajčiarsku</p> <p>Podrobné informácie o záruke týkajúce sa tohto produktu od spoločnosti Yamaha a garančnom servise v EHP* a Švajčiarsku nájdete na webovej stránke uvedenej nižšie (na našej webovej stránke je k dispozícii súbor na tlač) alebo sa obráťte na zástupcu spoločnosti Yamaha vo svojej krajine. * EHP: Európsky hospodársky priestor</p>	Slovenčina
<p>Pomembno obvestilo: Informacije o garanciji za kupce v EGP* in Švici</p> <p>Za podrobnejše informacije o tem Yamahinem izdelku ter garancijskem servisu v celotnem EGP in Švici, obiščite spletno mesto, ki je navedeno spodaj (natisljiva datoteka je na voljo na našem spletnem mestu), ali se obrnite na Yamahinega predstavnika v svoji državi. * EGP: Evropski gospodarski prostor</p>	Slovenščina
<p>Важно съобщение: Информация за гаранцията за клиенти в ЕИП* и Швейцария</p> <p>За подробна информация за гаранцията за този продукт на Yamaha и гаранционното обслужване в паневропейската зона на ЕИП* и Швейцария или посетете посочения по-долу уеб сайт (на нашия уеб сайт има файл за печат), или се свържете с представителния офис на Yamaha във вашата страна. * ЕИП: Европейско икономическо пространство</p>	Български език
<p>Notificare importantă: Informații despre garanție pentru clienții din SEE* și Elveția</p> <p>Pentru informații detaliate privind acest produs Yamaha și serviciul de garanție Pan-SEE* și Elveția, vizitați site-ul la adresa de mai jos (fișierul imprimabil este disponibil pe site-ul nostru) sau contactați biroul reprezentanței Yamaha din țara dumneavoastră. * SEE: Spațiul Economic European</p>	Limba română
<p>Važna obavijest: Informacije o jamstvu za države EGP-a i Švicarske</p> <p>Za detaljne informacije o jamstvu za ovaj Yamahin proizvod te jamstvenom servisu za cijeli EGP i Švicarsku, molimo Vas da posjetite web-stranicu navedenu u nastavku ili kontaktirate ovlaštenog Yamahinog dobavljača u svojoj zemlji. * EGP: Europski gospodarski prostor</p>	Hrvatski

<https://europe.yamaha.com/warranty/>

Yamaha Worldwide Representative Offices

English

For details on the product(s), contact your nearest Yamaha representative or the authorized distributor, found by accessing the 2D barcode below.

Deutsch

Wenden Sie sich für nähere Informationen zu Produkten an eine Yamaha-Vertretung oder einen autorisierten Händler in Ihrer Nähe. Diese finden Sie mithilfe des unten abgebildeten 2D-Strichcodes.

Français

Pour obtenir des informations sur le ou les produits, contactez votre représentant ou revendeur agréé Yamaha le plus proche. Vous le trouverez à l'aide du code-barres 2D ci-dessous.

Español

Para ver información detallada sobre el producto, contacte con su representante o distribuidor autorizado Yamaha más cercano. Lo encontrará escaneando el siguiente código de barras 2D.

Português

Para mais informações sobre o(s) produto(s), fale com seu representante da Yamaha mais próximo ou com o distribuidor autorizado acessando o código de barras 2D abaixo.

Italiano

Per dettagli sui prodotti, contattare il rappresentante Yamaha o il distributore autorizzato più vicino, che è possibile trovare tramite il codice a barre 2D in basso.

Nederlands

Neem voor meer informatie over de producten contact op met uw dichtstbijzijnde Yamaha-vertegenwoordiger of de geautoriseerde distributeur, te vinden via de onderstaande 2D-barcode.

Svenska

Om du vill ha mer information om produkterna kan du kontakta närmaste Yamaha-representant eller auktoriserade distributör med hjälp av 2D-streckkoden nedan.

Norsk

Hvis du vil ha detaljer om produktet/produktene, kan du kontakte din nærmeste Yamaha-representant eller autoriserte Yamaha-distributør, som du finner ved å skanne 2D-strekkoden nedenfor.

Dansk

Hvis du vil have detaljer om produktet/produkterne, kan du kontakte den nærmeste Yamaha-repræsentant eller autoriserede Yamaha-distributør, som du finder ved at scanne 2D-stregkode nedenfor.

Suomi

Jos tarvitset lisätietoa tuotteesta/tuotteista, ota yhteyttä lähimpään Yamahan edustajaan tai valtuutettuun jakelijaan. Löydät yhteystiedot lukemalla alla olevan 2D-viivakoodin.

Русский

Чтобы узнать подробнее о продукте (продуктах), свяжитесь с ближайшим представителем или авторизованным дистрибьютором Yamaha, воспользовавшись двухмерным штрихкодом ниже.

简体中文

如需有关产品的详细信息，请联系距您最近的 Yamaha 代表或授权经销商，可通过访问下方的 2D 条形码找到这些代表或经销商的信息。

繁體中文

如需產品的詳細資訊，請聯絡與您距離最近的 Yamaha 銷售代表或授權經銷商，您可以掃描下方的二維條碼查看相關聯絡資料。

한국어

제품에 대한 자세한 정보는 아래 2D 바코드에 액세스하여 가까운 Yamaha 담당 판매점 또는 공식 대리점에 문의하십시오.



https://manual.yamaha.com/audio/address_list/

Head Office/Manufacturer: Yamaha Corporation 10-1, Nakazawa-cho, Chuo-ku, Hamamatsu, 430-8650, Japan

Importer (European Union): Yamaha Music Europe GmbH Siemensstrasse 22-34, 25462 Rellingen, Germany

Importer (United Kingdom): Yamaha Music Europe GmbH (UK) Sherbourne Drive, Tilbrook, Milton Keynes, MK7 8BL, United Kingdom

AP02

雅马哈乐器音响（中国）投资有限公司

上海市静安区新闻路 1818 号云和大厦 2 楼

客户服务热线：4000517700

公司网址：<https://www.yamaha.com.cn>

制造商：雅马哈株式会社

制造商地址：日本静冈县滨松市中央区中泽町 10-1

进口商：雅马哈乐器音响（中国）投资有限公司

进口商地址：上海市静安区新闻路 1818 号云和大厦 2 楼

原产地：印度尼西亚

台灣山葉音樂股份有限公司

YAMAHA MUSIC & ELECTRONICS TAIWAN CO., LTD.

<https://tw.yamaha.com>

總公司：(02) 7741-8888 新北市板橋區遠東路 3 號 2 樓

客服專線：0809-091388

原產地：印尼

Yamaha Pro Audio global website
<https://www.yamahaproaudio.com/>
Yamaha Downloads
<https://download.yamaha.com/>

© 2025 Yamaha Corporation
Published 12/2025
2025年12月 发行
IPEI-A0



VJF6350